

# ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:  
**Dr. STAUBER JÁNOS**

ARAD, ANUL 54. No. 11.  
1939. január 14., szombat.

Redactor responsabil:  
**SZ. JAKAB GÉZA**

Proprietară: Societatea Anonimă p. editura ziarului Aradî Közölny, înreg. în Reg. Publ. Periódice sub No. 10/1—1938. Trib. Arad.

## Befejeződött az angol államférfiak római tárgyalásainak hivatalos része

Francia és angol sajtóvélemények szerint nem járt konkrét eredménnyel a látogatás, az olasz lapok a tanácskozások barátságos szellemét hangsúlyozzák

### Chamberlain és Halifax látogatása XI. Pius pápánál

Rómából jelentik: Az angol—olasz megbeszélések jelenlegi állását jólétesült diplomáciai körökben tegnap este a következőképpen jellemezték:

A tegnapi és mai megbeszélések folyamán a két nagyhatalom képviselői részletesen áttekintették a főbb európai kérdéseket és mindkét fél világosan körvonalazta magatartását. A megbeszélések során egymás álláspontja iránt megértés mutatkozott. A függőben levő főbb kérdések tekintetében sem az egyik, sem a másik fél részéről nem hoztak fel konkrét megoldásra irányuló javaslatot.

Az olasz lapok annyit írnak a két napos tanácskozásokról, hogy Mussolini hangsúlyozta: Feltétlenül fenn akarja tartani a békét, de ragaszkodik Olaszország földközítengeri jogainak elismeréséhez. Ugy Mussolini, mint Chamberlain ismétellen leszögezték békeakarukat és Chamberlain általában még az eddiginél is nagyobb mértékben folytatni kívánja békítő politikáját.

### Szívélyes légkör — látszólag negatív eredmény

Rómából jelentik: A római tanácskozásokon a délután

még újabb megbeszéléseket tartottak, de ezeknek már csak kiegészítő jellegük volt.

Chamberlain és Halifax szombaton hagyják el az olasz fővárost, a tanácskozások eredményéről valószínűleg hivatalos jelentést adnak ki.

Mussolini és Chamberlain tanácskozásai teljes mértékben megfeleltek az angol—olasz meg egyezés szellemének és lehetővé tették a két birodalom vezetői között a nemzetközi helyzetnek szívélyes légkörben való megvitatását. A francia—olasz ellentétek kérdésében sem az egyik, sem a másik fél nem terjesztett elő konkrét megoldási javaslatokat és a tárgyalások csupán az angol, illetve az olasz álláspont ismertetésére vonatkoztak. A római megbeszélések nem jelentenek közeledést ebben a kérdésben a két nagyhatalom között de az álláspontok ismertetésével tisztázták a helyzetet. Ami a spanyol kérdést illeti, a tanácskozások itt sem eredményeztek számottevő döntést.

Párisi jelentések szerint a francia sajtó nagy tartozkodással ír a római találkozásról. Párisban az a vélemény alakult ki, hogy

az angol államférfiak római útja negatív eredménnyel járt,

mert nem jött létre megállapodás az európai kérdések tekintetében. A lapok római tudósítói Chamberlain környezetéből azt az értesítéseket szerez-

ték, hogy az angol államférfiak nem vállaltak Rómában semmiféle kötelezettséget és nem is tettek semmiféle ígéretet.

Rómából jelentik: A Havas-ügynökség jelenti: Ugy látszik, hogy az olaszok afrikai követeléseit határozott módon befolyásolják a római tanácskozás politikai eredményét. A megbeszélések legnagyobb részét ezek a problémák képezték. Azonban

Olaszország részéről olyan követeléseket támasztottak, amelyekre az angol államférfiak még csak nem is válaszolhattak és az egész problémát csak tudomásul vették.

Az olaszokat az a remény kecsegtette, hogy a brit minisztereket legalább a közvetítés céljaira meggyerhetik maguknak. Megállapítható, hogy

Chamberlain és Halifax a legnagyobb óvatosságot tanúsították

és nem voltak hajlandók olyan kérdések tárgyalására, amelyek kizárólag Olaszországot és Franciaországot érdeklik. Olasz részről nem hajlandók a megbeszéléseket kommentálni. Chamberlain csak szombaton délután utazik el Rómából és addig

még többször nyílik alkalom, hogy Mussolinival találkozhassék.

Mussolini és Chamberlain csütörtöki találkozásáról az olasz lapok óriási címekekkel ellátott cikkekben számolnak be és azt hangsúlyozzák, hogy a müncheni egyezmény szellemében szükséges az európai béke megszilárdítása.

## Hitler nyíltan kiáll Olaszország követelése mellett

Páris. Itteni jólétesült körökben úgy tudják, hogy Mussolini kijelentette többek között:

Franciaországban még ma is fennáll a bolsevista veszedelem. Helytelenítette Mussolini a monarchia visszaállítását Spanyolországban, mert szerinte a vörös befolyás leküzdésére csakis totális államforma lehet üdvös. Chamberlain miniszterelnök kijelentette azt, hogy Franciaország álláspontja helyes és jogos s azt Anglia teljes mértékben támogatja is.

Hitler állítólag hétfőn tanácskozott Ribbentrop német külügyminiszterrel, a német tábornoki karral és Himlerrel és ennek a tanácskozásnak eredményeképpen történt meg Posse államtitkár kiküldetése. Ő vitte el ugyanis Hitler üzenetét Mussolinéhoz, amely szerint,

ha Olaszország kívánságait január 30-ig nem elégítik ki, úgy a birodalmi gyűlésen mon-

dató beszédében nyíltan állást foglal azok mellett.

Ebben az esetben február 4-én hivatalosan is nyilvánosságra hozzák Olaszország területi követeléseit, amelyeket Németország is támogat. Akkor azután

a németek nyomást gyakorolnak Londonra s újabb semlegeségi nyilatkozatot akarnak majd elérni, amelynek értelmében se Anglia, se Németország ne avatkozzék bele a francia—olasz viszályba.

Ha ez nem sikerül, úgy Hitler minden további nélkül felveti a gyarmati követeléseket.

Rómából jelentik: (Rador.) A D. N. B. jelentése szerint mindezekig még semmiféle hivatalos jelentést nem adtak ki az angol miniszterek olaszországi tanácskozásairól. A német lapok egyhangú véleménye szerint az angol—olasz tanácskozások a legbarátságosabb légkörben folynak le. Hang-

súlyozzák ezzel kapcsolatban a francia álláspont győzelmét is. A tanácskozások során állítólag az az amerikai terv is szóba kerül, amely szerint a menekült zsidókat Abesszínia területén telepítenék le.

London. Az esti lapok római francia körökből származó értesítése szerint az angol—olasz tárgyalások során Mussolini megnyugtatta Chamberlaint, hogy nem gondol ellenségeskedésre Franciaországgal szemben és biztosította Chamberlaint, hogy ő is a béke híve és ezért akar dolgozni. A Press Association szerint Londonban úgy érzik, hogy a római tárgyalás elérte főcélját, mert alkalmat nyújtott a nyílt és őszinte megbeszélésekre a folyó nemzetközi kérdéseket és a jövőnek a sorsát illetően. Az bizonyos, hogy

egyik részről sem történtek új kötelezettségek de ilyeneket nem is vártak. A Reuter iroda arról számol be, hogy angol körök — noha a tegnapi tárgyalások negatívummal végződtek —

biznak abban, hogy a tanácskozások mégis kielégítő eredménnyel fognak járni.

Ezekben a körökben jó benyomást keltett, hogy Mussolini egyenesen és tisztánlátással valamennyi lényeges kérdéssel foglalkozott.

A Daily Herald azt írja, hogy a római megbeszélések Itáliára nézve nem hozták meg a remélt sikert, azonban

nyilvánvaló, hogy Olaszország újabb kísérleteket tesz érdekeinek elérésére.

A News Chronicle azt írja, hogy a római tanácskozások nem vezettek eredményre. A Daily Mail tudni véli, hogy

Mussolini és Chamberlain között a spanyol kérdésben ellentétes vélemény van.

A Daily Mail azt közli, hogy Chamberlain hangsúlyozta, hogy bármi is történjék, Anglia szorosan kitart Franciaország mellett.

### Látogatás a Szentatyánál

Rómából jelentik: Chamberlain miniszterelnök és Halifax lord külügyminiszter pénteken délután 12 óra előtt a szentszéki angol meghatalmazott miniszter kíséretében a Vatikánba érkeztek, ahol kihallgatáson jelentek meg a Szentatyánál. Az angol előkelőségeket a Vatikán bejáratánál egy kamarás fogadta két palotaaőr kíséretében és a Dalado-udvarba kísérte, ahol a pápai szertartásmester kíséretével fogadta az angol miniszterelnököt, a külügyminisztert és kíséretét. Az üdvözlés után megalakult a menet, amely tovább haladt a pápai lakosztályok felé.

Elöl ment négy alabárdos, utánuk a szertartásmester, majd az angol vendégek és utánuk következett a svájci testőrség egy szakasza.

Az egyik udvaron, ahol keresztül haladtak, a kanadai diákok álltak sorfalat, akik az angol kormány vezetőit hurrá-kiáltással fogadták. A pápai lakosztályok előtt az udvarmester fogadta a menetet és bevezette az előkelőségeket a pápa magánkönyvtárába.

Összentsége itt várta Chamberlain miniszterelnököt és kíséretének tagjait. Chamberlain rövid kihallgatás után bemutatta a Szentatyának kísérete tagjait. A kihallgatás alig fél órát vett igénybe, utána pedig a Vatikáni angol követségre mentek, ahol villásreggelin vettek részt.

Rómából jelentik: Az „Osservatore Romano” Chamberlain és kíséretének vatikáni látogatásáról a következőket írja:

„A Szentatya nagyon szívélyesen fogadta az angol vendégeket, akiket Anglia vatikáni követe kísért el. A pápa kedves üdvözlő szavakkal köszöntötte az angol államférfiakat és elsősorban az angol királyi család iránt érdeklődött és jókívánságait küldötte tagjainak, majd az angol birodalomnak, amelyben oly sok katolikus él, tolmácsolta üdvözlését, boldogságot kívánva. Végül a Szentszék és Anglia kapcsolatáról emlékezett meg és elégtétellel állapította meg, hogy a viszony jó és szerencsés”.

## Halifax és Bonnet Geniben találkoznak

Londonból jelentik: Chamberlain vasárnap délután 5 óra 20 perckor érkezik Londonba. Hétfőn kormány több tagjával tanácskozik és ilyen előkészítés után tart az angol kormány minisztertanácsot. Halifax már szombat reggel elutazik Olaszországból, hogy részt vehessen a népszövetségi tanács megnyitóján, de kedden már 6 is Londonban lesz és így

a szerdai minisztertanácsban Halifax is megjelenhetik. Butler pénteken Genibe utazott.

Londonból jelentik: Több lap olyan jelentést közölt, hogy Angliában tavasszal, előreláthatólag februárban, vagy márciusban sor kerül a választásokra. A „Press Association” ezzel kapcsolatban azt jelenti, hogy a választások kiírására semmiestre sem kerül sor október, vagy november előtt.

Mivel váratlan külpolitikai eseményektől lehet tartani, Angliában az a vélemény alakult ki, hogy helyes, ha a választások időpontját elhalasztják.

A kormánynak viszont az az álláspontja, hogy a választásokat ősznél tovább semmiestre sem kell elhalasztani, annál is inkább, mert

hivatalos körök nem tartják valószínűnek, hogy a Franciaország és Olaszország közötti ellentétek komoly konfliktushoz vezessenek.

Páris. (Rador.) A francia hadügyminiszteriumban pénteken délelőtt Daladier elnökletével minisztertanácsot tartottak, amelyen többek között megjelent Reynaud, Mandel, Patenotre Queille és Gentin is. A tanácskozás eredményéről hivatalos jelentést eddig nem adtak ki, azonban beavatottak tudni vélik, hogy azon

azokat a folyamatban levő kereskedelmi ügyleteket vitatták meg, amelyeket Franciaország több keleti állammal folytat.

**Bonnet francia külügyminiszter szombaton Genibe utazik, ahol vasárnap délután találkozik a Rómából visszatérőben levő**

**Halifax angol külügyminiszterrel,** majd este együtt vesznek részt vacsorán. A francia külügyminiszter valószínűleg, kedden tér csak vissza Párisba.

Rómából jelentik: Ciano gróf olasz külügyminiszter pénteken délután kihallgatáson fogadta Mackensen római német nagykövetet. Az olasz külügyminiszter részletesen tájékoztatta a német birodalom képviselőjét az olasz-angol tárgyalások eredményéről.

### Angol hadihajóraj látogatása a Földközi tengeren

London. (Rador.) Január 17-én az Atlanti óceánra és a Földközi tenger nyugati részeire hatalmas angol hadihajóraj indul el, amely öt cirkálóból, 20 torpedórombolóból, öt tenger-alattjáróból, egy repülőgépanvahajóból, egy műhelyhajóból, tíz segédhajóból és egy iskolahajóból áll. Az angol hadiflotta ez alkalommal több francia kikötőt is meglátogat és felkeresi Maltát, a Kanári-szigeteket s a nagyobb portugál kikötőket is.

## Fontos minisztertanács volt Bucurestiben

Bucurestiből jelentik: A kormány tagjai pénteken délután fontos minisztertanácsot tartottak a pátriárkátus épületében. A minisztertanácsban, amelyen Miron Cristea patriárka kormányfő elnökölt, megjelentek a fővárosban tartózkodó összes miniszterek és

államtitkárok is. A minisztertanácsban teljes részletességgel megvitatták az összes napirenden szereplő kérdéseket és azoknak elintézését. A nagyfontosságú minisztertanács délután 6 órától fél nyolcig tartott.

## Gafencu külügyminiszter érdekes nyilatkozata a romániai zsidókérdésről

A cionista szövetség küldöttsége a zsidó kivándorlás ügyének jóakaratu támogatására kérte fel a külügyminisztert

Bucurestiből jelentik: A cionista szövetség központj tanácsa részéről Nemerower dr. főrabbi vezetésével pénteken délután küldöttség jelent meg Gafencu Grigore külügyminiszternél, akinek emlékiratot nyújtottak át és

közbenjárását kérték a Népszövetségnél, valamint az angol kormánynál annak érdekében, hogy könnyítsék meg a zsidóság részére a Palesztinába történő kivándorlást.

Gafencu külügyminiszter megígérte a küldöttség tagjainak, hogy a kérést tanulmányozás alá veszi.

Ugyancsak bucuresti-i jelentés szerint különben Gafencu külügyminiszter nyilatkozatot tett a Zsidó Távirati Iroda tudósítójának és kijelentette, hogy a román kormány és ő maga is olyan problémának tekinti a zsidó kivándorlást, melyet békés eszközökkel és erőszak nélkül kell megoldani. Arra a kérdésre, hogy mely zsidóknak kell kivándorolniuk, a külügyminiszter kijelentette, hogy

a kormány lényegében azokra a zsidókra gondol, akik illegálisan tartózkodnak Romániá-

ban, és nincs biztos egzisztenciájuk. A kivándorlás semmi esetre sem fogja azokat a zsidókat kiragadni, akiket éppolyan hazafias kötelek fűznek Romániához, mint a nemzsidó román állampolgárokat.

— Az országban illegálisan tartózkodó zsidóknak saját érdekük, hogy kivándoroljanak oly gyarainati országokba, ahol véglegesen letelepedhetnek és ahol véget ér jelenlegi vándor életük. Románia a többi érdekelt országgal együtt fogja megvizsgálni a fülös zsidó lakosság kérdését.

A tudósító megkérdezte a külügyminisztert, hogy mennyiben felel meg a valóságnak, hogy a román kormány a legközelebbi három esztendőben évente 50 ezer zsidó kivándorlást kívánja Romániából. Gafencu külügyminiszter a következő választ adta:

— Ilyen méretű kivándorlás keresztülvihetően és ezért illuzórius. Kétségtelen, hogy Romániának szüksége van bizonyos méretű zsidó kivándorlásra, de nem ilyen méretű és ilyen ütemű emigrációra.

## Magyarország csatlakozott a kommunistaellenes egyezményhez

Élénk diplomáciai tevékenység folyik Varsó, Prága, Budapest és Róma között

Budapestről jelentik: Az egységes párt tegnap este értekezletet tartott, amelyen az egyik felszólaló képviselő szöveghez Csáky István gróf magyar külügyminiszter közeli németországi utazását. A felszólaló annak a reményének adott kifejezést, hogy a külügyminiszternek sikerülni fog a külpolitikáj láthatáron Németország irányában jelentkező „ködfoltokat” szétoszlatni. Csáky István gróf válaszában foglalkozott az utóbbi időben megjelent egyes sajtóközleményekkel, amelyek a német

magyar ügyvel foglalkoztak. A cikkek írói rossz szolgálatot tettek az ügynek. A külügyminiszter határozottan megcáfolta azokat a híreszteléseket, hogy idegen hatalom be akart volna avatkozni Magyarországra belügyeibe és azokat befolyásolni akarta volna. Csáky István gróf annak a reményének adott kifejezést, hogy németországi útja során sikerülni fog a „ködfoltokat” eloszlatni és a felmerült félreértéseket kiegyenlíteni, úgyhogy a husz éves barátság helyre fog állni Németországgal.

A külügyminiszter beszéde végén kiemelte, hogy amennyiben a kommunista ellenes paktumot aláírt három nagyhatalom: Németország, Olaszország és Japán erre felszólítanak, úgy Magyarország hajlandó a kommunista ellenes megegyezéshez csatlakozni.

Budapestről jelentik: Félhivatalosan jelentik: Ma délelőtt felkereste Csáky gróf magyar külügyminisztert az olasz, a német és a japán követ és nevükben a rangidős olasz követ

Olaszország, Németország és Japán nevében meghívta a magyar kormányt, hogy csatlakozzék a kommunistaellenes egyezményhez.

A magyar külügyminiszter megköszönte a három kormány meghívását és kijelentette, hogy a magyar kormány hajlandó a szerződéshez csatlakozni.

A csatlakozás formai részét a jövő héten Budapestben fogják lebonyolítani.

### Lengyel — csehszlovák — magyar diplomáciai tevékenység

Varsóból jelentik: Beck külügyminiszter tegnap fogadta Franasovici román nagykövetet és Hory András magyar követet.

Jól értesült prágai körökben egyébként úgy tudják, hogy Chvalkovszky csehszlovák külügyminiszter berlini útja csak gróf Csáky magyar külügyminiszter berlini látogatása után történik meg. Chvalkovszkyt számos szakember kíséri, mert a tárgyalások legnagyobb részt gazdasági kérdésekre vonatkoznak. A cseh külügyminisztert Ribbentrop fogadja.

### A római japán nagykövet Ciano grófnál

Rómából jelentik: Csak most derült ki, hogy a római japán nagykövet az angol miniszterek megérkezése előtt felkereste Ciano gróf külügyminisztert és vele másfélórás megbeszélést folytatott. A nagykövet ismertette Japán felfogását a megvitatásra kerülő kérdésekben.

Ciano gróf olasz külügyminiszter egyébként tudvalevőleg a közeljövőben Belgrádba utazik. A jugoszláv sajtó a Belgrádban meginduló tárgyalásoktól a két ország közötti kereskedelmi kapcsolatok kimélyítését várja. Valószínű, hogy Jugoszlávia számára Triesztben szabad kikötőt biztosítanak. Rövidesen nagyarányú uténítések kezdenek Jugoszláviában, úgy hogy Trieszt közvetlen összeköttetést kap Laibach-al és Marburg-al.

Saulis Jurgis, Litvánia új varsói követe csütörtökön adta át megbízólevelét Moscicky köztársasági elnöknek. Ez alkalommal beszédek hangzottak el, amelyekben a két ország közötti jóviszony erősítését tüzték ki célul. Moscicky elnök kijelentette, hogy Lengyelország tiszteletben tartja Litvánia függetlenségét. Varsóban nagyjelentőségűnek tartják az elnök nyilatkozatát és azt hiszik, hogy Lengyelország és Litvánia viszonyában rövidesen nagy változás áll be.

### Megalakul a memeli igazgatótanács

Memel, Gailius, a Memel-vidék kormánybiztosa pénteken délelőtt megbízta Bertuleit, a memeli igazgatótanács megalakításával. Bertulei a megbízatást elvben elfogadta, de nyolc napi türelmi időt kért. Bertulei 38 esztendő és a gazdapárt vezetője. Több évet töltött — politikai szempontok miatt — fegyházakban, ahonnan csak most egy éve szabadult, mert a közkegyelmi rendelet megnyitotta előtte a fegyház kapuját.

### Hatalmas vihar vonult el Torino felett

Torinóból jelentik: Pénteken óriási zivatar vonult keresztül a városon. A hivatalos jelentés szerint 75 éve nem volt olyan erős felhőszakadás Torinóban, mint amilyen most vonult végig a városon. Az orkánszerű viharban villámcsapás ért egy bérházat, amely erősen megrongálódott. A vihar egyébként hatalmas pusztítást végzett.

## A Nemzeti Ujjászületési Front ügyében

# Ma, szombaton jön létre Kolozsváron az egyezmény a kormány és a magyarság reprezentánsai között

## A temestartományi Front zászlóbontása

Bucurestből jelentik: Silviu DRAGOMIR dr. kisebbségi fő kormánybiztos szombaton tér vissza Kolozsvárra, ahol a magyar nemzeti népkisebbség vezetőivel folytatja a tanácskozásokat. A megbeszélések során megállapodást hoznak majd létre a Nemzeti Ujjászületési Front kisebbségi magyar tagozatának felállítására vonatkozólag is.

## Front nagygyűlés vasárnap Temesváron

Temestartomány királyi helytartója, dr. Marta Alexandru vasárnap délelőtt 10 órára a temesvári Capitol-mozi helyiségébe nagygyűlésre hívja össze a Nemzeti Ujjászületési Frontja temestartományi tagjait. A kolozsvári, craiovai és chisinaui gyűlések után most Temesváron bont zászlót a Nemzeti Ujjászületési Frontja, hogy ismertesse az egybegyűltek előtt célkitűzéseit. A temesvári gyűlésen felszólalnak majd a kormány képviselői, valamint a különböző szakmai alakulatok megbízottai is. A gyűlésen természetesen nemcsak temesváriak vesznek részt, hanem azon megjelentek küldöttségek a tartomány különböző részeiből.

Ennek megfelelően Aradon is megtörténtek az előkészületek, hogy az aradi és megyei párt-szervezet is megfelelően képviselje magát a zászlóbontó nagygyűlésen. Vlad Alexandru tábornok, Aradváros polgármestere a következő felhívást hozta nyilvánosságra a temesvári nagygyűlés előkészítése érdekében:

— „A Nemzeti Ujjászületési Frontja” valamennyi tagjának — akik már beiratkoztak, valamint akiknek még nem volt alkalmuk a beiratkozásra, de csatlakoznak a mozgalmhoz, tudomására hozzuk, hogy január 15-én, vasárnap délelőtt tíz órakor a temesvári Capitol mozgóképszínházban nagygyűlést hívtak össze. Kérjük, hogy ezen a nagygyűlésen valamennyien vegyenek részt, hogy minél nagyobb számban legyünk jelenek.

— Annak érdekében, hogy az ingyenes szállítást — ami vasárnap reggel vonattal történik az aradi vasúti állomásról, lebonyolíthassuk,

szükséges a résztvevők számának ismerete. Ezért kérjük mindazokat, akik részt kívánnak venni ezen a nagygyűlésen, hogy szándékukat bejelenteni sziveskedjenek az aradi városházán, a 48-as számú szobában, szombatig bezárólag, déli 1 óráig.”

VLAD tábornok,  
polgármester

## Római köszöntés az aradi városházán

Itt írjuk meg, hogy ama országos intézkedés értelmében, amely a Nemzeti Ujjászületési Frontja szervezetében bevezeti a római köszöntést, Vlad Alexandru polgármester körendeletet intézett a városi hivatalokhoz és a párttagokhoz, amellyel aradi vonatkozásban is életbelépteti ezt a köszöntési módot. A római köszöntés a jobbkéz fel-emeléséből áll és „Sanatate!” (Egészséget!) üdvözlést fűzik hozzá.

## Malaxa az ismert nagyiparos is csatlakozott a Nemzeti Ujjászületési Frontjához

Bucurestből jelentik: Pénteken ismét nagy tömegek vonultak fel, hogy beiratkozzanak a Nemzeti Ujjászületési Frontjába. A beiratkozottak között van Malaxa, az ismert nagyiparos is, valamint több vállalkozó, nagybirtokos, volt konzulok, közéleti férfiak, kereskedők és a nép minden rétegének képviselői.

## Németország gazdaságpolitikai nyomással próbálja megváltoztatni Hollandia külpolitikáját

London. (Rador). Vernon Bartlett a News Chronicleben cikket közöl, amelyben azt állítja, hogy a hágai német követséget ért revolverlövések miatt

Hitler támadásra készül Hollandia ellen. Bartlett igen jó forrásból szerzett értesülés alapján azt állítja, hogy a német aktivitást Hollandiában nagy aggodalommal figyelik. Ezek az információk egy olyan előkelő német személyiségtől származnak, aki még nemrég Hitler közvetlen környezetéhez tartozott.

Németország olyan gazdasági intézkedéseket léptetett máris életbe, amelyekről azt reméli, hogy Hollandia külpolitikai irányvonala megváltozik.

Igy a német külkereskedelem legnagyobb részét Antwerpen felé irányítják, hogy Amszterdamot elkerüljék. Az angol újságíró szerint ez a kísérlet nemcsak azért történik, hogy Hollandiát megfélemlítsék, hanem azért is, hogy lássák miként reagál Anglia a Németalföld elleni támadás esetére.

## A magyar képviselőház izgalmas ülése

### Zsidóbérenceknek nevez e Békés- és Csongrád-vármegye főispánja a kormánypártból kivált képviselőket

Budapest. A magyar képviselőház pénteki ülését délelőtt 10 órakor nyitotta meg Szinyevy Merse Jenő alelnök. Mindenekelőtt bejelentette a biharnagybajomi kerület országgyűlési képviselőjének, Létay Ernőnek hirtelen bekövetkezett halálát. Ezután Csicseri Rónai Ernő beterjesztette a különböző bizottságok jelentését a honvédelmi törvényjavaslattal kapcsolatban. Utána napirend előtt

Sztranyavszky Sándor szólalt fel, aki az ellenzék zajos helyeslésétől kísérve éles szavakkal tette kritikátárgyává Békés és Csongrád megye új főispánjának beiktató beszédén tett feltűnő és szokatlan kijelentéseit.

Ezzel a felszólalással kapcsolatosan különben az ellenzéki pártok órákon keresztül lehetlenné tették azt, hogy a napirenden szereplő törvényjavaslatot letárgyalják. A viharra Sztranyavszky Sándor említett napirend előtti felszólalása adott okot, amikor is a Békés és Csongrád megyei új főispán székfoglalói beszédében tett kijelentéseit ismertette, amelyre vonatkozólag

kormánynyilatkozat megtételét sürgette.

Sztranyavszky elmondotta, hogy néhány nappal ezelőtt foglalta el főispáni székét Ricsoy Uhlarik István főispán, aki beiktatási beszédében

a kormánypártból kivált képviselői csoportot, mint zsidóbérenceket aposztrofálta, akikről kijelentette, hogy azok valószínűleg a zsidók zsoldjában állnak

és akiket a zsidók vesztegettek meg, hogy hagyják el a pártot.

Ezután a keresethalmozásról szóló törvényjavaslat tárgyalását jelentette be az elnök, de Csik József szónok nem tudott hozzákezdeni beszédéhez, mert az ellenzék zajongása még mindig nem ért véget. Az elnök negyedórára felfüggesztette az ülést.

Déli fél 1 órakor nyitotta meg az elnök ismét az ülést, de az ellenzék zajongása még ekkor sem ért véget. Az ellenzék ugyanis Sztranyavszky felszólalása ügyében kormánynyilatkozatot követelt, ami később meg is történt, mert félórai zajongás után Keresztes-Fischer Ferenc belügyminiszter megérkezett és a következő nyilatkozatot tette az ülésen:

— Sajnálom, hogy az ülés elején nem lehettem jelen. Csak utólag értesültem, hogy napirend előtti felszólalás keretében Békés- és Csongrád vármegye főispánjának székfoglalói beszédében hangoztatott egyes kitételei tettek kifogás tárgyává. Tekintettel arra, hogy egy felszólalás keretében elhangzott vádak alapján véleményt mondani nem tudok, azonnal intézkedtem a beszéd szövegének megszerzése iránt és a főispán urat már is magamhoz kértem jelentéstétel végett.

Keresztes Fischer miniszter bejelentését a képviselők tudomásul vették és az ülés déli fél 2 órakor véget ért. A magyar képviselőház legközelebbi ülését kedden tartják és annak napirendjén az álláshalmozásról szóló törvényjavaslat további tárgyalása és a honvédelmi javaslat szerepel.

## STOCKINGER

### volt osztrák miniszter válópere

Bécsből jelentik: A bécsi kerületi bíróság egyik polgári tanácsa most mondotta ki a válást Stockinger Frigyes egykori kereskedelmi miniszter, az osztrák szövetségi vasutak volt elnöke és a felesége válópereben. Stockinger, akit a bécsi körökben a „fess Fricinek” neveztek, 1912-ben kötött házasságot Gabler Máriával a római katolikus vallás szertartásai szerint.

A múlt év március 11-én az Anschluss előtti napon tudvalévóleg elhagyta Bécsét és Pozsonyba menekült, anélkül, hogy feleségéről és 17 éves fiáról gondoskodott volna.

A férfi ellen az asszony beadta a válókeresetet és ebben hivatkozott arra, hogy Stockinger éveken keresztül nem törődött vele és fiával, úgyhogy neki egy üzletben könyvelőnői állást kellett vállalnia.

Amíg férje ismert alakja volt Bécs éjjeli életének. A bécsi Landesgericht Stockinger hibájából már egy ízben kimondta a válást s elmarasztalta a férfit havi 500 márka tartásdíj fizetésére. A felsőbb bíróság múlt év októberében ezt az ítéletet alaki okokból megsemmisítette és új tárgyalást rendelt el. Időközben ugyanis a régi Ausztriában élet belépett az új házassági törvény. Az asszony ügyvédjének emiatt új válókeresetet kellett beadnia.

Az új tárgyaláson Stockingert megint elválasztották feleségétől és megítélték az asszonynak az 500 márka tartásdíjat. Stockinger annak idején Pozsonyból elköltözött és jelenleg tartózkodási helye ismeretlen.

URANIA premiermozgó TEL: 12-82

Nagyszabású.. izgalmas.. az oroszlanos Metro II-ik „VIVA VILLAJA”

Wallace Beery

„Arizona tigrise”

Az apai szeretet dícsőítése. A legelvadultabb bandita is megtorpan a leggyengédebb legyver: az apai szív előtt.

Virginia Bruce, Lewis Stone,

Joseph Calleia,

3 órákor ifjúsági előadás.

5, 7. 11. 12. 13.

# Magántisztviselők és Keresk. Alkalmazottak **BÁLJA** január 14, az Iparos Otthonban

## Három magyarországi megnyilatkozás a „zsidótörvény“-tervezettel kapcsolatban

**Egyházi álláspont a kereszttség szentségének oltalmáról, tüzharcosok testvéri kiállása a volt bajtársak mellett, a bíról és ügyvédi kar bizik az alkotmányosságban**

Budapestről jelentik: A magyar közélet fontos és a közvéleményt, valamint a politikai és társadalmi vezetőköröket egyaránt foglalkoztató napirendi kérdésekkel kapcsolatosan három érdekes megnyilvánulás történt Magyarországon. A három eseményről szóló jelentéseink a következők:

A pénteken megtartott magyarországi püspöki értekezlet lefolyásáról hivatalos közleményt adtak ki, amely megállapítja, hogy a katolikus püspöki konferencia foglalkozott a kishaszonbérletek alakításának tervével, valamint a zsidók közéleti és gazdasági térfoglalásának korlátozásáról szóló törvényjavaslatokkal. Észrevételeit a konferencia nyomban közölte is a legilletékesebb állami tényezővel.

Az előbbi törvényjavaslatlathoz kapcsolatban a maga részéről a legnagyobb készségét fejezi ki a konferencia a szociális reformoknak kishaszonbérletekkel való elősegítésére. Az utóbbi törvény kapcsán pedig a konferencia tudomásul vette, hogy a zsidó szellem tulkapásával szemben a kormány a keresztény társadalom érdekeit megvédeni törekszik, de ugyanakkor a keresztység szentségét érintő felfogással szemben a megkeresztelték érdekében kifejezésre juttatta az egyház álláspontját.

A második jelentés szerint az országos frontharcos szövetség budapesti főcsoportjának egybegyűlt keresztény vezetői és tagjai által csütörtökön tartott értekezleten a zsidótörvényvel kapcsolatban határozatot hoztak, amely többek között a következőket mondja:

— Mindenki egyenlőjogú magyar és édes testvér, akinek mellét a négy és fél éves világháború vérzivatarában kiérdemelt Károlyi csapatkereszt díszíti. A szövetség nem tud felekezeti szempontból különbséget tenni azok között, akik vérüket, egészségüket, egész szociális életüket és életük legszebb éveit áldozták Szent István birodalmáért. Minden tüzharcos, minden tüzharcos leszármazottja, hadiözvegye és hadiárvája részére a legteljesebb elismerést követeli a szövetség és ennek kifejezésre kell jutnia az ugynevezett második „zsidótörvényben“ is. Nem lehet és nem is szabad a világháború hőseit akár 6.

akár 9 százalékban besorozni a kenyérfrontba. A magyar nép lehetett szerencsétlen, lehetett elnyomott, de hálátlan és igazságtalan sohasem volt és nem is lesz. Akik együtt küzdöttek velünk a véres frontokon, azok nem pusztulhatnak el a kenyérfronton sem. A zsidókérdés méregfogát ki lehet húzni, ha az 1914. június elseje óta beszívárgott zsidók iratait a legszigorúbban felülvizsgálják és ha a hamis uton szerzett állampolgárságokat megsemmisítik, vagy ha azoknak az állampolgárságát semmisítik meg, akik nem tudtak magyarokká válni.

A harmadik hirdetés közli, hogy az egységes bíról és ügyvédi vizsgáló-bizottság ez évi alakuló ülésén dr. Kövess Béla, az ügyvédi kamara elnöke nagyobb beszédet mondott és annak során kitért a zsidótörvényre is.

— Mint törvényt tisztelő jogászok meg fogunk hajolni — mondotta — az alkotmányos uton létrejött minden jogszabály előtt. Mint gondolkodó embereknek azonban, akik más felfogásban nőttek fel, meg van a jogunk, hogy elmélkedhessünk és gondolkodjunk is a hangoztatott intézkedések helyessége felől. Mi jogászok vagyunk, akik megértjük minden kor szavát és semmiféle korszerű reformnak utját nem álljuk. De ha a totalitás fogalma alatt az alkotmányos rendnek megváltoztatását, az állampolgároknak az állami ügyek viteléből, vagy részvételéből való kikapcsolását kellene érteni, az ilyen törekvések mindannyiánál szembe találnak magukat a magyar bíról és ügyvédi kar egyetemével, mint a magyar alkotmányosság őreivel. Mi magyar jogászok nem tekinthetünk minden aggodalom nélkül a jövőbe, de nem vagyunk kishitűek és bizunk az alkotmányosság igazi vezéreinek bölcsességében.



## Elfogadta a magyar kormánypárt a földbirtok-kishaszonbérlet-reform törvényjavaslatát

**Másfélmillió katasztrális holdat fordítanak a reform céljaira, kedvező fizetési lehetőségek között**

Budapestről jelentik: A nemzeti egység pártjának tegnap esti értekezletén Teleki Mihály gróf földművelésügyi miniszter ismertette a kishaszonbérletekre vonatkozó és a minisztertanács által már elfogadott törvényjavaslat végleges szövegét.

A javaslat értelmében az 500—1500 hold közötti szabad birtokok 20 százaléka, az 1500 és 4000 hold közötti birtokok 40 százaléka vehető igénybe.

A kötött birtokoknál mint meghagyható minimum a 300 hold felső határ változatlan.

A 300 és 1500 hold közötti kötött birtokoknál harminc százalék vehető igénybe.

A kisajátítható összes területek maximális nagysága 1 millió 515 ezer hold.

A miniszter ezután megemlítette, hogy a külföldi állampolgárok tulajdonában 119 ezer hold mezőgazdasági terület van, amelyből a javaslat értelmében 44 ezer hold vehető igénybe. Az eddigi vallási statisztika szerint

326 zsidó földbirtokos kezében 240 ezer katasztrális hold van, amelyből 72 ezer hold vehető igénybe. Az új zsidó javaslat következtében ez a kulcsszám emelkedni fog.

Az egész terv szerves egészet alkot és célja az, hogy a kisegyszociális számát szaporítsa és a magyarságot nagymértékben megerősítse anélkül, hogy a termelés csökkenjen. A birtokokért méltányos kisajátítási árat fizetnek. A különbség a telepítési törvény és a jelenlegi javaslat között az, hogy míg a telepítési törvényben 100 százalékban készpénzzel fizetnek, addig

ennél a javaslatnál készpénzfizetés csak 50 százalék, a hátralékot pedig 25 év alatt fizetik ki 3 és fél százalékos utólagos kamatfizetéssel.

Az egységes párt a miniszter által előterjesztett javaslatot elfogadta.

## A köztársaságiak és a nemzetiek is harctéri sikereket jelentenek

Londonból jelentik: Angol diplomáciai körökben híre jár, hogy Franco tábornok megtagadta egyik angol légitörzsi társaságtól azt a jogot, hogy repülőgépeivel áthaladhasson Spanyolország nemzeti területei felett. A szóban forgó angol légitörzsi társaság január 2-án akarta megnyitni a London—Lisszabon vonalat. A vállalat kérelmére azonban Burgosból válasz érkezett, hogy

*a nemzeti kormány a nemzeti Spanyolország feletti átrepülés jogát nem adhatja meg olyan államok számára, amelyekkel nincsen meg a rendes diplomáciai összeköttetése.*

Anglia még nem ismerte el a nemzeti Spanyolország csapatainak hadviselő jogát és így a két állam között a diplomáciai összeköttetés még nem jöhetett létre.

Barcelona. (Rador). A Reuter-ügynökség jele: A köztársasági csapatok tovább folytatják előnyomulásukat az estramadurai arcvonalon.

*A penaroiat bányákat a köztársaságiak körülzárták és elfoglalták kizsákból áll.*

A nemzetiek nagy csapattesteket irányítottak erre a frontra. A köztársaságiak

*itt akarják ellensúlyozni a nemzetieknek a katalán fronton elért sikereit,*

mert Falset városa már a nemzetiek ágyútüze alatt áll. Burgos jelentés szerint a nemzeti csapatok a pénteki nap folyamán elfoglalták Tortosát.

## Egymilliárd rubel befektetéssel átszervezik a szovjet légiflottáját

Varsó. (Rador). A lengyel lapok értesítése szerint Moszkvában a legutóbb nagy megbeszélések voltak, amelyet a Kremben tartottak meg. A gyűlésen Vorosizkóvon kívül jelen volt a szovjet repülőflotta valamennyi számottevő tagja is. Az ülés folyamán Sztalin kijelentette, hogy a légvédelmi liga vezetését a jövőben személyesen fogja irányítani. Egyébként a szovjet egy milliárd rubel befektetéssel teljesen átszervezi légiflottáját.

## Halálugrás a bécsi „Stefanskirche“ tornyából Egy harminceves asszony borzalmas öngyilkossága

Bécsből jelentik: A bécsi Szent István-templom tornyából kedden délelőtt a mélységbe vetette magát egy harminceves asszony. Az öngyilkos nő azzal jött a toronyba, hogy meg akarja nézni fentről a kilátást, amikor azonban a torony csucsának legfelsőbb lépcsőjéhez ért, átvette magát az egyik ablak párkányán és leugrott a mélységbe. Először a templom tetőzetére zuhant, majd innen a sekrestye fedelére csuszott. Tűzoltók hozták le, ekkor azonban már nem volt élet benne.

## Letartóztatták egy bucaresti-i bár tulajdonosát és több alkalmazottját

Bucarestből jelentik: A temesvári ügyvédség megkeresésére a brassói rendőrség megjelent a „Parisien Girls“ bárban és ott őrizetbe vette V. Alice tizenhétéves lányt, egy temesvári mérnök leányát. A leány mozigépező akart lenni, de a bárba került és itt a vendégeket szórakoztatta. A hatóságok elrendelték a szálloda és bár tulajdonosának, a bár egyik pincérének és egy temesvári vendéglátó tulajdonosnak letartóztatását és ezenkívül több fiatalembert is megidéztek, mivel ezeknek is részük volt az ügyben.

CORSO: 8.5, 7.15 és 9.15.

Sudermann „Helmut“ műve után

ZARAH LEANDER esodás alakítása

„MAGDA“

Partnerei: Heinrich George, Paul Hörbiger, Leo Slezak

## Halállal végződött célbalövési próba tárgyalása az aradi törvényszéken

Az aradi törvényszék pénteken délelőtt véletlenségből okozott emberölési bűnügyet tárgyalt. Rosut Pavel fiatal nagylaki gazdálkodó Petan Gheorghe 25 éves barátjával együtt a Maros kompián át akart kelni a folyó másik partjára. A komp késett és ezért a két barát elsétált a katonai őrszemig, akivel beszédbe elegvedtek. Rosut elkérte a katona fegyverét és egy célpontot mutatott, hogy azt eltalálja. A célpontot el is találta, azonban azt nem vette észre, hogy a katona karabélyának csöve vasdugaccsal volt bedugaszolva és amíg a golyó a célpontba vágódott, a vasdugacs Rosut mellett álló Petan Gheorghe fejébe fúródott. Petan véresen, eszméletlenül terült el a földön és barátja kétségbeesve sietett segítségére.

Kocsira fektette és sietve bejött vele Aradra, ahol a kórházban vették ápolás alá, de az orvosi tudás már nem segíthetett a szerencsétlen fiatal gazdálkodón, aki három napi szenvedés után belehalt sérüléseibe. A mai tárgyaláson Rosut azzal védekezett, hogy barátját véletlenül sebezte halálra és ő maga volt leginkább lesújtva a történet miatt. Saját közlegén temetette el testi-lelki jóbarátját és ez, valamint az orvosi költség közel 30 ezer leibe került. A törvényszék nem hozott ítéletet az ügyben, hanem a tárgyalást elhalasztotta, hogy tisztázza a halálos szerencsétlenség nehány homályos részletét.

# FEJFAJÁSDAL, GRIPPANAL, NEURALGIANAL JAWOL

## A munkakamarák szövetségének kezdeményezésére

### A munkaügyi minisztérium kitüntetésben részesíti a vállalatok érdemeket szerzett munkásait és alkalmazottjait

A munkakamarák szövetségének kezdeményezésére a munkaügyi minisztérium elhatározta, hogy kitüntetésben részesíti azokat a munkásokat, magántisztviselőket és iparosmestereket, kik legalább 30, 40, vagy 50 éve dolgoznak valamilyik vállalatnál és szorgalmukkal, kitartásukkal, munkájukkal különleges érdemeket szereztek. Hasonlóképpen ki kívánja emelni az ismeretlenség homályából a munka ama névtelen hőseit, akik találmányaikkal, ügyességükkel vagy különleges szaktudásukkal járultak hozzá valamely iparág felvirágoztatásához. A munkakamarák a vállalatok bizzák, hogy alkalmazottaik sorából

kiválasszák azokat, akiket érdemesnek találnak a kitüntetésre. A munkakamara mindössze azt követeli, hogy az illető tagja legyen a munkakamara három tagozata egyikének, legalább 30 évi szolgálattal bírjon és valóban olyan alkotása legyen, ami méltó teszi a kitüntetésre. A munkakamara a vállalatokhoz megkeresést intézett ebben az értelemben. Legkésőbb február 1-ig be kell jeleníteni a kitüntetésre javasolt alkalmazott személyi és vállalati adatait. A munkakamara ezt felterjeszti a munkakamarák szövetségéhez, amely aztán a munkaügyi minisztériumnak kitüntetésre fogja ajánlani az alkalmazottakat.

## Két vonat összeütközött az aradmegyei Acsucza község vasuti megállójánál

Emberéletben nem esett kár, de a pálya annyira megrongálódott, hogy egyelőre szünetel a teher- és forgalom

Súlyosabb természetű szerencsétlenség történt péntekre virradóra az Aradmegyéhez tartozó Acsucza község megállójánál. A Brádról Arad felé haladó 2336-os számú személyvonat, mely éjjel 2-36-kor kellett volna befusszon az acsuczai megállóra,

közvetlenül a megálló bejárata előtt beleszaladt a megálló előtt veszteglő üres tehervagon-szerelvénybe, amely 11 kocsiból állt. Az összeütközés következtében három teherkocsi kisiklott és erősen megrongálódott, a személyvonat mozdonya is több helyen megsérült.

Az utasok közül azonban szerencsére senki sem sebesült meg.

Az összeütközés következtében a pályatest is megrongálódott, úgyhogy a forgalmat a délelőtti órákig átszállással bonyolították le. A déli órák-

tól kezdve a személyforgalom már zavartalanul folytatódott, míg a teher-szállítás egyelőre szünetel ezen a szakaszon.

A szerencsétlenségről nyomban értesítették az aradi állomásfőnökséget, ahonnan a vizsgálat levezetésére vonatkozólag megtették a szükséges intézkedéseket. Az eddigi nyomozás eredménye szerint

a szerencsétlenséget hibás váltóállítás okozta.

A személyvonatnak ugyanis a kettes számú vonalra kellett volna befutni, a rossz váltóállítás következtében azonban a tehervagonokkal feltöltött számú pályatestre szaladt be. A mulasztást a személyvonat vezetője már csak akkor vette észre, amikor szerelvényével közvetlenül a tehervonatra elé került. Ekkor teljes erővel fékezett, de a távolság rövidsége következtében már nem lehetett elkerülni a balesetet.

## 1220 születést, 1433 halálozást, 456 vallásváltoztatási bejegyzést tartott nyilván 1938-ban az aradi anyakönyvi hivatal

Röviden már közöltük az aradvárosi anyakönyvi hivatal elmúlt évi népmozgalmi adatainak összegezett kimutatását. Most készült el ezeknek az adatoknak részletes számcsoportosítása, ami a következő érdekesebb tételeket tartalmazza: Összes születések száma 1220. Az újszülöttek közül azonnal meghalt, illetve halva született hatvankettő. A fiú születések száma meghaladta az újszülött-leányok lélekszámát, amennyiben 639 fiú újszülöttel szemben csak 581 leány jött a világra. A halálozások arányszámánál is a férfiak vezetnek, amennyiben 1433 halálozás közül 760 férfi és 673 nő halálesetét jegyezték be a városi anyakönyvbe.

Az áttérések részletes kimutatásában a következő tételek szerepelnek: görög keleti kilépett 32, az államvallást felvette 102, görög katolikus 19 (7), római katolikus 60 (44), evangélikus 5 (11), református 40 (24), unitárius 1 (1), izraelita 68

(4), baptista 1 (25), a felekezetenkívüliek közül ketten jelentkeztek vallásfelvételre, viszont felekezeten kívüliek lettek tizen. A vallásváltoztatástól régebben léptek vissza.

Az első szám az illető vallásról való kitérést, a zárójelben közölt szám a felekezethez való visszatérést jelenti.

Ezek a számadatok azt bizonyítják, hogy a görög keleti vallás, az evangélikus vallás és a baptista egyház nverték áttérés útján lélekszámában, a vallásukat más felekezettel felecsorítók számához arányitva. Az államvallás nyeresége hetven, az evangélikus vallásé hat, a baptista egyházé huszonnégy. Az unitárius vallás kitérés mértéke kiegyensúlyozott: egy aránylik az egyhez. A görög katolikus vallás 12 hívővel, a római katolikus egyház 16, a református egyház 16, az izraelita vallás 64 hívővel csökkent ezen a réven.



HAMBURG-AMERIKA LINIE

Eszakamerikai gyorsszolgálat  
minden csütörtökön

HAMBURG BÓL  
NEW YORK BŰA

Southampton és Cherbourg érintésével a  
„New-York”, „Hansa”, „Hamburg” és  
„Deutschland” gyorsgőzösökkel.

Nem gondolná, hogy nyílt tengeren van...

A Frahm-féle egyensúlyozó készülék a hajó nyugodt menetét biztosítja. A kényelmes kabinok, a változatos ízléssel berendezett társas helyiségek az utazást kellemessé teszik. Kérdezze a HAPAG számos barátját, miért utaznak mindig a mi hajóinkon? Mert ígéreteinket a valóság még messze felülmúlja.

Üdülési és látogatási utazások

AMERIKÁBA  
minden időtartamban és árban

Mindig jól utazik a

Hamburg-Amerika Linie  
hajóin



Információkkal szívesen szolgál a

Hamburg-Amerika Linie S.A.R.  
képviselője

Künstler Utazási Iroda

Arad, Bul. Regina Maria 21.  
Telefon 10-86.



## ARADI KOZLONY

Telefon: 11-51. Bürgönyeim: KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

## Előfizetési áraink:

Egész évre... 840 lei || Negyedév: 210 lei  
Félévre... 420 || Egy hónapra 70

## POLÉMIA

A tisztos borbélymesterség tagadatlanul sok költőt alkotásra ihlette az alkotó művészeket, kézenfekvő példa erre a „Szevillai borbély” — oh, Figaro mester!.. Ki sejtette volna, hogy a költészet szent berkeibe is lévedsz? — Mert az egyik nagyváradi lapban megjelent egy apróhirdetés, amelyben egy költői lelkületű borbély rímekbe fonta a szakáll-levegátás gyönyörűségét. Örökéletű megállapítás, hogy egy költőt alkotás szépségét körülírni méltóképpen nem lehet. Éppen ezért, hogy el ne laposodjék a költői mű szépsége, a felelősség terhét a szerzőre hárítva, idézzük teljes egészében:

Finom itt a borotválás,  
hajvágás is nagyon jó,  
Ezt nem tudja más nyúltani  
csak jó borbély: az Izsó.

Jöjjön hát, ha van szakálla,  
Izsó olcsón borotválja...

A csábító verssorok méltóképpen vizsgáthatják a borotválkozás keserveit szenvedő urakat, de ezzel kapcsolatban nem tagadható, hogy itt a távoli városban mélyes aggodalom gyötri a lelkünket, mert e vers azt mondja, hogy

„ezt nem tudja más nyúltani...”

Márpedig egy borotválkozásért annyit utazni mégis csak kegyetlenség volna. Ezenkívül említésre méltó az összes kartársak méltóképpen telgerjedhető haragja, amíg a költői lelkű Figaro nyavancsak költői egyedülét pózban tetszeleg. — Kétségtelen, hogy e versből sajnálatos módon hiányzik a kartársi együttérzés. — Mindezek megállapítása után nem titkolható el, hogy a vers elolvasása alkalmával állandóan egy nyugtalanító gondolat kísért: a szerepek felcserélése vajh! minő összekuszáltságot idézhetne elő eme amugyis zürzavaros világban? — Engedjék meg tehát, hogy e szakállal kapcsolatos, kétségtelenül térfias természetű aggodalmunkat a költő-borbélynak mi is versben tolmácsolhassuk:

— Ön verset ír, mert a költő  
haját soha le nem vágja, —  
de mi lesz, ha őnt egy költő  
bűszülten megborotválja?..

NEDECZKY FERENC

— CSALÁDI ÖRÖMÖK A JAPÁN CSASZARI CSALÁDBAN. Tokióból jelentik (Rador): A japán császárnét meleg ünneplésben részesítették azon alkalomból, hogy nyilvánosságra hozták, hogy anyai örömeik elé néz. Február közepére várják a császári gyermek születését.

— TILIA VIORÉL — LONDONI RENDKÍVÜLI KÖVET ÉS MEGHATALMAZOTT MINISZTER. Öfelsége II. Carol király aláírta azt a rendeletet, amellyel Tilia V. Viorel volt miniszterelnökségi alminisztert január 15-ével londoni rendkívüli követé és másodosztályú meghatalmazott miniszterre nevezte ki.

— Megtörtént a nemzetgazdasági miniszterium újraszervezése. Mitija Constantinescu nemzetgazdasági miniszter az általa vezetett miniszterium újraszervezéséről szóló törvény életbe lépése alkalmából értekezletre hívta össze a miniszterium különböző igazgatóságainak vezetőit. A miniszter az értekezleten elmondott beszédében hangsúlyozta a nemzetgazdaság fejlesztésének és helyes irányításának jelentőségét és lelkiismeretes munkára buzdította a miniszterium tisztviselőit.

— Az ankarai román követ Gafencu külügyminiszternél, Bucurestiből jelentik: Románia ankarai, törökországi követe a fővárosba érkezett és kihallgatáson jelent meg Origore Gafencu külügyminiszternél.

— Bucurestibe utazott Bejan Romulus jr. alpolgármester. Bejan Romulus dr. polgármesterhelyettes ma Bucurestibe utazott. A polgármesterhelyettes utja hatalmas természetű.

— Nem hagyhatják el engedély nélkül székhelyüket a köztisztviselők. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszterium rendeletet adott ki, amelyben ismételt figyelemzést a tisztviselőket azon szabályra, hogy felelőseik engedélye nélkül nem hagyhatják el lakhelyüket, illetve azt a községet, vagy várost, ahova szolgálati feladatukra vannak rendelve. Azon tisztviselőket, akikről megállapítják, hogy engedély, vagy küldetés nélkül elhagyták székhelyüket, — azonnali hatállyal rendelkezési állományba helyezik, esetleg el is bocsátják.

— Az aktív tisztek civilruhaviselési engedélye. Bucurestiből jelentik: A nemzetvédelmi miniszterium közleményt adott ki, amelyben megcáfolja azon híresztelést, amely szerint megtiltották volna a hadsereg tisztjeinek a polgári ruha viselését. A civilruhák viselése éppen úgy, mint a múltban az idevonatkozó szabályrendelet értelmében történhetik.

— Kolosváry-Borcsa Mihály magyar miniszterelnökségi sajtófőnök — képviselőjelölt. Budapestről jelentik: Meskó Rudolf magyar képviselő halálával megüresedett a gyömrői választókerület. A gyömrői mandátum hivatalos jelöltje vitéz Kolosváry-Borcsa Mihály magyar miniszterelnökségi sajtófőnök. Hírek szerint az ellenzék egyetlen jelöltet állít Hegyemegi Pál személyében.

— A Romániai Ügyvédszövetség szakmai kérelme. Bucurestiből jelentik: A Romániai Ügyvédszövetség folyamodványt nyújtott be az igazságügyminiszteriumhoz, hogy az Okirályságban érvényben levő rendelkezést, amely szerint az ügyvédek is készíthetnek hiteles okmányokat, terjessze ki az egész ország területére is. Vagyis másszóval, az okiratokat ne csak a jegyzők, hanem az ügyvédek szerkeszthessék. Ezt a folyamodványt 14 ezer ügyvéd írta alá az ország egész területéről.

— Szünetel az aldunai halózás a köd miatt. Bucurestiből jelentik: Braila és Galati között a sűrű köd miatt megszakították a dunai hajózást.

— Javult a vármegyei autóbaleset soffőr-áldozatának állapota. Részletesen beszámoltunk arról a gépkocsiszerecséltenségről, amelynek szenvedő szereplője dr. Cosma Dumitru vármegyei főorvos és Milan Dumitru nevű soffőre voltak. Mint mára kiderült, Cosma Dumitru dr. fején és jobbkezén sérült csak meg könnyebben és még az éjszakát Radnán töltötte, pénteken délután pedig hozzátartozói mentek ki Radnára, hogy a főorvost Aradra kísérjék. A soffőr állapotában lényeges javulás állott be és így remélik, hogy amennyiben komplikációk nem állnak be, hamarosan felgyógyul.

— Csak annyi jegyet bocsáthatnak ki a Rapidra, ahány hely van. Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgatósága újabb rendeletet adott ki a Rapid-vonatokról vonatkozóan. A rendelet értelmében a Rapid-vonatokon gyorsvonati jeggyel utazhatnak az utasok, ha megváltják helyjegyüket (tichet). Az utasok száma nem lehet több, mint ahány számozott hely van a vonaton. A helyjegyeket a vonat elindulása előtt tíz nappal lehet megrendelni, de legkésőbb az indulás előtt két órával. A helyjegyek megváltása alól mentesek a külföldről érkező utasok, ha direkt vagonokban ülnek, amelyekben az országba érkeztek, mentesek a hálókocsi utasai, valamint a külföldi vasutak tisztviselői és családtagjai, akik egyszeri utazásra kaptak szabadjegyet. Azok az utasok, akik tichet nélkül szállnak fel és ha ezt bejelentik a kalauznak, abban az esetben, ha hely van, a kalauztól helyjegyet kapnak, ellenkező esetben az utast a legelső állomáson leszállítják.

— Lilliomtörök török aggyantán. Iszából jelentik: Ali Rep Cep, hetvenesztendős török egy ötesztendős kislány ellen erkölcsetlen merényletet követett el. A bestiális ember összekötözte a szerencsétlen kisleányt és így követte el ellene szörnyű merényletét. Leleplezése után megindították ellene az eljárást.

## A mintaférj



— Milyen bundát akarsz, angyalom? Csikósát, vagy pettyeset?



— ZÜRICHI TÖZSDEZARLAT: Páris 11.05, London 20.66, Newyork 442.56, Brüsszel 74.72.50, Milánó 23.28, Amszterdam 240.60, Berlin 177 és háromnyolcad, Szófia 540, Prága 15.15, Varsó 83.62, Belgrád 10, Bucuresti 3.25.

— Csatlakozás a Frontba. Bucurestiből jelentik: A Szőlészeti és Gyümölcsstermelők Szindikátusának Szövetsége tegnap gyűlést tartott, amelyen nagy lelkesedéssel határozták el a Nemzeti Újjászülletés Frontjához való csatlakozást.

— Tánccélután a Református Otthonban. A református ifjuság vasárnap, január 15-én, délután 4 óráig 9 óráig tánccélutánt rendez a református otthonban (Calvin-ucca 3. sz.) Vendégeket szívesen látnak.

— AMERIKÁBA VANDOROL AZ ARANY. A különböző államok aranytartalmairól a közelmúltban kimutatás került nyilvánosságra, amely az 1937. évi adatokat közli az 1929. évi adatokhoz viszonyítva. A világ egész aranytartaléka 1937-ben 13.8 milliárd régi aranydollár volt, míg 1929-ben 10.3 milliárd régi aranydollár tett ki. Országoként százezer aranytartalom az aranytartalmak a következőképpen oszlottak meg: Egyesült-Államok 54.6 százalék (1929-ben 37.5 százalék), Franciaország 11.0 százalék (1929-ben 15.7 százalék), Anglia 11.5 százalék (1929-ben 6.8 százalék), Hollandia 4.0 százalék (1929-ben 1.7 százalék), Svájc 2.8 százalék (1929-ben 1.1 százalék), az oroszországi adatok nem állnak rendelkezésre, míg a világ többi része az arany 16.1 százalékával bírt (1929-ben 37.2 százalék). Amint a fentiekből kitűnik, az arany egy része az elmúlt években Európából Amerikába vándorolt.

— Rendelkezési állományba helyezték Mosorca Bojidar városi irodafőnököt. A városvezetőség határozata alapján a városi közigazgatás szolgálati ügyosztálya rendelkezési állományba helyezte Mosorca Bojidar irodafőnököt, aki régebben a közuti gépkocsiszolgálati ügyosztály vezetője volt, utóbb pedig a népesedési hivatalhoz osztották be. Mosorca Bojidar a szolgálat teljesítésétől való felmentése szolgálati okokból történt.

— Halálozás. Id. Draskovich Ferencné szül. Bérczy Mária, életének 59-ik évében hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése f. hó 14-én, szombaton d. u. 4 órákor lesz a felsőtemető halottasházából.

— Tizennyolc hónap négy fogoly haláláért. Philadelphiából jelentik: A philadelphiai fogház börtönfelügyelőjét bűnszék találta gondatlanságból előidézt emberölés miatt, mert négy fogoly egy túlfűtött cellában meghalt. A felügyelőt 18 hónapi fogházra ítélték.

— Négyévi börtönre és lefokozásra ítélték egy tisztet. Bucurestiből jelentik: A második hadtest katonai bírósága tegnap négyévi börtönbüntetésre és lefokozásra ítélte Moftas Ioan hadnagyot, az amőszedre tisztjét. A vád szerint a hadsereg tulajdonát képező tárgyakat adott el. Egy Semenuc nevű katonát, akit bűnrészességgel vádolnak, felmentettek.

— Vasárnap temetik Weitzen Mór elhunyt textilgyári üzemvezetőt. Beszámoltunk Weitzen Mór, az Aradi Textilpari R. T. üzemvezetőjének haláláról. A tragikusan elhunyt üzemvezető temetését családja pénteken tervezte, azonban később felmerült okok miatt vasárnap délelőtt 11 órára tűztek ki a végtisztesség megtartását. Weitzen Mór halála egy tisztviselőtársai, mint ismerősei körében mély részvételt keltett.

— Koszorúmegváltások. Weitzen Mór elhunyt alkalmából koszorúmegváltás címén az alábbi adományok folytak be a Szerletház javára: Berger Mór 200 lei, Eichner Ákos 200 lei, Klein Sándor 200 lei, Kornis Márton 200 lei, Kornis Testvérek 100 lei, Frigyes Sándor 100 lei, Eisler Ede 100 lei.

— Az Erdélyi Kárpát Egyesület vezetősége kéri mindazokat, akik természetbeni adományaikkal (bűffés és tombolatárgyak) járultak a ma este megtartandó teaestélyünkhöz, hogy azokat ma délután 5 óra után a Fehér Kereszt nagytermébe juttassák el.

— Vihar Ausztrália felett. Sidneyből jelentik: Heves vihar és felhőszakadás vonult el Ausztrália nyugati része felett. A vihar a hetek óta tartó óriási meleg következménye.

## Aradon marad továbbra is az aradi vasuti felügyelőség

Bucurestii hiradás nyomán legutóbbi lap-számunkban beszámoltunk az arad-kerületi vasuti felügyelőség feloszlásáról. Ezzel kapcsolatban hivatalos helyről nyert értesülés alapján közöljük az alábbiakat:

— A CFR vezérigazgatósága 1939. március elsején hatállyal elrendelte a nagyváradi inspektorátus csoportjának feloszlását. Ennek következtében a temesvári inspektorátus hatáskörébe kerül az arad—alvinci vonal összes szétágazásával, valamint az Arad—Iosia szakasza, ugyancsak az összes elágazásokkal. Ezzel szemben a Caransebes—Orsova—Turnu—Severin vonal a craiovai inspektorátus csoportjához kerül.

— Ami az aradi pénzügyi osztályt és a karbantartási felügyelőséget illeti, amely a temesvári inspektorátus csoportjához tartozik, mindkettő további intézkedésig a jövőben is aradi székhellyel működik. Valószínű egyébként, hogy a temesvári központ kibővítése következtében a Nagyváradon feloszlott felügyelőség tisztviselői közül néhányat Aradra helyeznek át.

— Győzött az Ujpest Egyiptom válogatottja felett. Kairóból jelentik: Az Ujpest labdarugó csapata 1:0 (1:0) arányban értékes győzelmet aratott az egyiptomi válogatott felett. A győztes gólt Zsengellér szerezte.

— Orgovics Dumitru perújrafelvételi kérelme. Orgovics Dumitru, az aradi rendőrségi bank volt pénztárosa, akit különféle pénztárnál történt visszaélések miatt három évi börtönrre ítélte a törvényszék, amelyből a büntetés felét ki is töltötte, most kérvénnyel fordult a törvényszékhez, hogy ameddig perében kért újrafelvétel ügyét a Semmitől visszazárazott aktacsomó alapján le nem tárgyalják, ne kelljen kitöltenie hátralevő büntetését. A törvényszék helyt adott a kérelemnek, miután február 17-én tárgyalják a per újrafelvételének kérdését.

## Rádiók 125 lei

heti részletfizetésre kaphatók. Gyári lerakat: Strada Marie Chendi 9., udvari raktárban.

— Eltűnt Aradon egy néma kisgyermek. Pénteken délelőtt jelentették az aradi központi rendőrségnek, hogy Zsibrita András, négyéves néma kisfiú eltűnt szüleinek Gáiban levő lakásáról. Az eltűnt gyermek felkutatására a rendőrség vizsgálatot indított.

— Az utóbbi napokban megtartott bálakon feltűnt több rendkívül izléses kiállítás arany, ezüst és más anyagból készült bőrök, amelyeket L. Turmann aradi bőrdíszműáros készített. A teheséges iparos dr. Petranucca 3. szám alatti üzletében egyébként az öveken kívül a legpompásabb ridikülök és más bőrök is kaphatók.

— UJ CIGARETTA: „Taranca“. A monopólióhivatal új cigarettát hozott forgalomba, amely a „Taranca“ (Parasztlánya) nevet viseli és darabonként egy leuba kerül.

— Vadnak nézte vadásztársaság lábszárvédőjét és rátűzött fegyverével. Marosvásárhelyről jelentik: Szászrégen határában könnyebb vadászserencsélenség történt. A vadásztársaság egyik tagja rálőtt Brurhaber László nyugalmazott huszárszázadosra. A sértek a százasos lábszárába fúróhák. A sebesültet azonnal beszállították a marosvásárhelyi szanatóriumba, ahol a sértszemeket eltávolították a sérült lábszárból. Kiderült, hogy a vadásztársaság egyik tagja a bokrok közt elhaladó százados lábszárvédőjét vadnak nézte s birtelen rátűzött.

— Az „Asociația Generală a Pensionarilor și Pensionarelor Casei Municipii C. F. R.“ aradi fiókiintézete felhívja mindazon tagjait, akik még nem adták be nyugdíjkorcsoveiket, valamint az életbenléti bizonyítványt, hogy azt a legsürgősebben juttassák el, mert az illetmények fizetésére csak a fenti okmányok benyújtása után kerülhet sor.

— Törvényszéki hírek: Bran Vasile munkanélküli a város határában lóherét lopott, a törvényszék egyhavi elzárásra ítélte. — Silbak Axente ártatlansági bizonyítványt kért az ügyészségtől és magát büntetlen előléltének mondta. Később kiderült, hogy verekezés miatt elítélte őt már a törvényszék 3000 leire és ezért hatóság félrevezetése címén 500 leire ítélte a törvényszék. — Palincas Ioan nemrégiben előállították lopás gyanújával. Palincas hangoztatta ártatlanságát és a mai tárgyaláson kétségtelenül bebizonyította, hogy nem azonos az azal, aki a lopást elkövette. A törvényszék megszüntette ellene az eljárást.

— Nem tudják betölteni a városi főmérnöki állást. Aradváros kinevezési és előléptetési bizottsága ismételtén foglalkozott a város mérnöki szolgálatának élén működő főmérnök és az ugyanennél a szolgálatnál alkalmazandó mérnök állásának betöltésével. Mint ismeretes, ezt a két állást eddig érdeklődés hiánya miatt nem tudták betölteni, úgyhogy mindkét állásnál emelték a javadalmazást. Ez ugylátszik nem volt elegendő, mert ezuttal sem mutatkozott kellő érdeklődés. A főmérnöki állást egy jelentkező pályázta meg, a mérnöki állásra pedig senkisésem jelentkezett. Így tehát ebben a vonatkozásban nem történt döntés. Néhány kisebb jelentőségű kinevezésen kívül a mérnöki hivatal egyik megüresedett főnöki állására Stan Valeriu-t nevezték ki, aki eddig Aninán teljesített szolgálatot.

— Református bál. A református egyház belmisztrális alakulatai január 28-án, szombaton este 9 óral kezdettel tartják meg évenként szokásos táncos rendezvényüket az Iparos Otthon helyiségeiben. A mulatságra szóló meghívók széthordása most van folyamatban. Ugyancsak megkezdtek a büffébe való ajánlások gyűjtését. A lelkes rendezőség mindent elkövet a bál sikere érdekében. A bál fővédnökéül Purgly Lászlónét, a nőszövetség örökös díszelnökéjét sikerült megnyerniök. A multból tudjuk, hogy a reformátusok bálját mindenkor a fesztelen jókedv és a családiás érzés jellemezte. Reméljük, hogy ebben az évben is öregbíti régi jó hírét.

— FILMSZTÁROK — POSTABÉLYEGEKFN. John M. Stahl, a kitünő hollywoodi filmrendező azzal a kéréssel fordult James A. Farley amerikai főpostamesterhez, hogy hozzanak forgalomba postabélyegeket a híres filmsztárok képével. Ha Shirley Temple, Clark Gable, Charlie Chaplin, vagy Hófehérke és a hét törpe képmása jelenik meg a bélyegeken, a posta forgalma bizonyosan növekedni fog. A főpostamester még nem nyilatkozott, hogy elfogadja-e a rendező javaslatát.

— Inke Rezső az érsekújvári szinikerület szinigazgatója. Budapestről jelentik: Az érsekújvári szinikerületben Inke Rezsőnek adták ki a játszást engedélyt, akl a kerület 25 községében tarthat előadásokat.

— Száztízennyolc éves korában meghalt Rasputin meggyilkolásának szemtanúja. Varsóból jelentik: Gdyniában meghalt egy Bogumila nevű cigányasszony, aki száztízennyolc évet élt. Bogumila Kozér ötször volt férjével s különböző házasságaiból öt fia és nyolc leánya született. Ötvenkét unokája, kétszáznyolcvan dedunokája és ünukája volt. Bogumila Kozér 1917-ben állítólag szemtanúja volt Rasputin meggyilkolásának.

— Megszökött Murgulescu, a hírhedt bandita. Bucurestiből jelentik: Murgulescunak, az ismert banditának tegnap sikerült az ilfovi törvényszék épületéből megszöknie kíséretől. Nyomban a legerélyesebb nyomozást indították és számos detektív keresi a veszedelmes gonosztevőt.

— Évi ötezer hadirepülőgép... Newyorkból jelentik: Az aeronautikai kereskedelmi kamara elnöke jelentést terjesztett az amerikai kormány elé és ebben közli, hogy a repülőgépgyárak megkettőzteshetik termelésüket és évente 5 ezer hadirepülőgépet képesek előállítani.

— Aradi hetipiacti árak: Krumpli 3.50—4, hagyma 7—8, sütőtök 4—12, száraz bab 8—10 lei kg., kalarabé darabja 1 leu, torma 3—5, lencse 7, répa 3 lei kötegyei, paraj 1 leu, fejeskáposzta 5—6 lei darabja, savanyu káposzta 8—10 lei kg., leveszöldség kötegye 3 lei. Tehénturó 14—16 lei, juhturó 32 lei, vaj 90—100 lei kg. Alma 12—30 lei, dió 26, tisztított dió 75—80, aszalt szilva 22—24, szőlő 30—40, citrom darabja 3 lei, narancs darabja 4—6 lei. Tyuk 80—120 lei, hizott liba 280—500 lei, sovány liba 140—200, csirke 30—70 lei, hizott ruca 150—240, sovány ruca 70 lei páronként, tojás 2.60—2.80 lei darabja. — Az aradi pénteki gabonapiacton közepes volt a felhozatal. Az árak a következőképen alakultak: buza 390—400, tengeri 320—330 lei métermázsánként.

### INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

WEISZ gyógyszerház, Piața Avram Iancu 12. (Tel.: 25—20.)

JANKA gyógyszerház, Bulev. Reg. Ferdinand 25. (Tel.: 11—00.)

Dr. DICK gyógyszerház, Str. Mărășești 1. (Tel.: 17—68.)

MA! JANUÁR MA!  
E·K·E 14 TURISTÁK  
TÁNCSTÉLYE  
a FEHÉR KERESZTBEN

## Ujabb letartóztatás az Aradon elfogott pénzhamisítók bűnyüében

Néhány nappal ezelőtt megirta az Arad Közlöny, hogy a rendőrség tisztviselői elfogták Secosan Valeriu lugosi származású 34 éves magán-tisztviselőt, aki hamis ötvenleieseket gyártott és azt Szél Mária aradi Oituz-uca 120 szám alatti lakos segítségével hozta forgalomba. A rendőrség nyomozás során az elfogottak megneveztek egy tönkrement aradi kereskedőt, aki szerintük ugyan csak résztvett a hamispénz-gyártásban, valamint irgalombahozatalát is elősegítette. A gyanúsítottat a rendőrség pénteken délelőtt őrizetbe vette. Kihallgatása során azonban tagadta, hogy Secosának vallomása megfelelne a valóságnak és ártatlanságát hangoztatta. Ennek ellenére azonban átkísérik az ügyészségre, ahol szembesítik állítólagos bűntársaival.

## Amnesztiában részesítették

### Schäffler Ferenc kanonokot, a „Magyar Lapok“ volt igazgatóját

Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári hadbíró-ság a tegnapi nap folyamán szabadlábra helyezte Schäffler Ferenc kanonokot, a „Magyar Lapok“ volt igazgatóját. Schäffler Ferenc — mint ismeretes — azért volt letartóztatásban, mert tiltott ropiratokat tartott magánál. A királyi amnesztia értelmében, mindazokat, akiket ilyen címen tartóztattak le, vagy vizsgálat folyt ellenük, szabadlábra helyezték, illetve beszüntették ellenük az eljárást.

Dr. Schäffler Ferenc már tegnap elhagyta a kolozsvári hadbíró-ság fogházát.

## Rieger Nándor lugosi gyáros felvágta ereit egy temesvári szanatóriumban és mire észrevették, már elvérzett

Lugosról jelentik: A lugosi magyar uritársadalom közkedvelt egyénisége a 45 éves Rieger Nándor orvosi felülvizsgálat céljából Temesvárra utazott. Este a temesvári Dielszanatóriumban lévő szobájában éles pengével felmetszette kezén és nyakán az ütőereket és mire tettét észrevették, a szerencsétlen meghasonlott ember már meghalt. Riegernek nem voltak anyagi gondjai és a daliás természetű férfi nem látszott meg a lelki vívódás, mely már hónapok óta szinte rögeszméjévé érlelte egy képzelt betegség gyógyíthatatlan mivoltát. Hiába bavaló volt az orvosok megnyugtató diagnózis, a rögeszme halálba kergette az értékes és köztisztviselőben álló férfit. Holttestét haza szállították Lugosra. Ravatala előtt megtörve áll özvegy édesanyja, nővére és fivére, valamint az egész lugosi társadalom.

## „SCALA“

NAGYFILMEK SZINHÁZA / TEL.: 20-10.

Ma szombaton először: Bus Fekete László kitüntetett vigjátéka:

## „A méltóságos asszony“

GUSTI HUBER, HANS MOSER, THEO LINGEN.

FOX-JOURNAL

Szombat délután 3, vasárnap d. e. 11.30 és délután 8 órakor matiné mérsékelt árakkal

Előadások: 5, 7.15, 9.15.

# SPORT

## A szövetség szoros együttműködést akar teremteni az A. ligás egyesületekkel

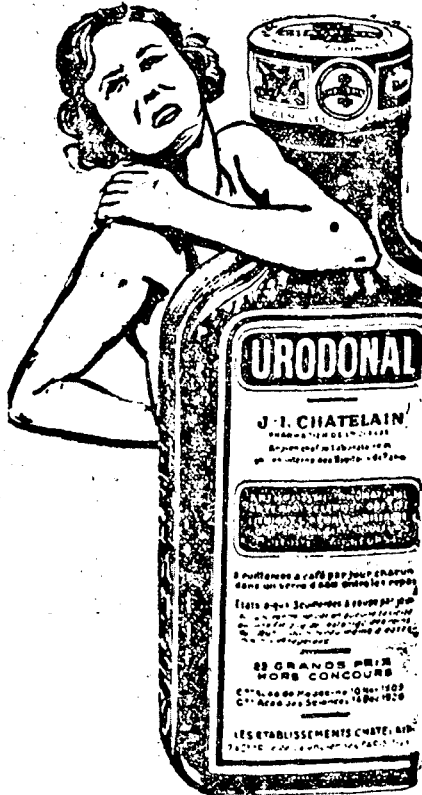
Az „Universul Sport“ értesülése szerint a labdarúgó szövetség nagyszabású reformtervekkel foglalkozik. A szövetség szorosabbá akarja tenni kapcsolatait az A-liga egyesületeivel s az együttműködés érdekében több egyesület elnökét beválasztja a szövetség tanácsába. A szövetség elgondolja: az, hogy az egyesületek a legkitűnőbb ismerői az ország labdarúgós bajainak és így beválasztandó elnökök mindenkor a legmegfelelőbb tanácsokkal szolgálhassanak. Ezzel nemcsak az ország labdarúgó sportjának szintjét emelik, hanem ugyanakkor az egyesületek is jobban meg tudják védeni érdekeiket.

## Még az angol válogatott bucaresti-i játéka előtt

### A Charlton Athletic és a Wolverhampton is a román főváros vendége lesz

Az angol válogatott bucaresti-i vendégjátéka nagyban hozzájárul az angol-román sportbarátság kifejezéséhez. A közel jövőben Eladescu ügyvéd, a Venus alelnöke Londonba utazik és személyesen is tárgyalásokat folytat több nagy egyesülettel. A Venus a nagytekintélyű Charlton Athleticot és Wolverhampton Wandererst sze-

# Jaj! hogy fáj a válam!



Ha a húgysav túlságosan felhalmozódik a szervezetben, kristályokat képez, amelyek, szurják az ízületeket, és olyan súlyos fájdalmakat okoznak, hogy tönkreteszik az ember közérzetét, sőt súlyos háttal lehetnek magára a szívre is. A húgysav sohase szabad stagnáljon a szervezetben. Sajnos azonban az ülő-életmód, kimerültség, megerőltető munka mindmegannyi akadály a húgysav rendszeres kiválasztásának és eltávolításának, tehát egy komoly kezelést kell igénybe vennünk, hogy fejlődése arányában megszabadulhassunk a húgysavtól. Ezt nagyon egyszerű módon elérhetjük az Urodonal rendszeres használata által. Az Urodonalt — amióta csak létezik — hírneves orvosok rendelik és ajánlják, mert bizonyos és állandó hatása közismert. Szedjen minden nap egy kanálkával egy kevés vízben... ez egyszerű, kényelmes és feltétlenül hatásos.

## URODONAL

megakadályozza a húgysav felhalmozódását

Kapható: gyógyszerészeknél és drogériákban



CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY MEGBIZHATÓ MÁRKA

retné lekötni Bucaresti részére. A mérkőzésekre, amelyek létrehozására már előrehaladott tárgyalások voltak levélileg, még az angol válogatott bucaresti-i játéka előtt kerülne sor.

igen helyesen teszik a futballisták, ha kellő atletikai edzéseket folytatnak, mert ha a fenti szinteket nem érik el, úgy nem kapják meg az atletikai engedélyt

és bizony nem szerepelhetnek nyilvános mérkőzésen. Pótvizsgára pedig egy év után jelentkezhetnek.

O A Wiener Eislaufvereint (jégkorong) ebben a hónapban egy-egy mérkőzést játszik Bucarestben és Cernăuțiiban.

O Szadovszki, a Juventus kapusa nagyon megtett a görögöknek. Állítólag hatalmas összeget ajánlottak fel érte. A Juventus egyik vezetője most kijelentette, hogy Szadovszkit még kétfélmillió leiert sem adnák el.

O TILEA ELNÖK LEMONDOTT? Bucaresti sportlapok híradása szerint Tilea Viorel, a labdarúgószövetség elnöke lemondott tisztségéről. Lemondásával a januárban összeülő szövetségi tanács foglalkozik. A hírt hivatalosan még nem erősítették meg.

## Atletikai engedély nélkül egyetlen futballista sem szerepelhet nyilvános mérkőzésen

### Atletikai vizsgát kell tennie az ország valamennyi labdarúgójának

Még az elmúlt évben megalakult az Atletikai Engedély Bizottsága, amelynek célja az, hogy ellenőrizze a futballisták fizikai képességeit és kizárólag atletikailag fejlett labdarúgóknak engedélyezze a futballsport üzését. Ez a bizottság közvetlenül az őszi idény befejezése után átiratban ismertette a ligákkal, valamint a disztriktokkal azokat az előírásokat, amelyek mellett az országban működő labdarúgók az atletikai engedélyt megszerezhetik. Az átirat értelmében ugyanis egyetlen futballista sem szerepelhet nyilvános mérkőzésen anélkül, hogy az atletikai engedélyt ne szerezte volna meg.

Az Atletikai Engedély Bizottsága szint-eredményeket írt elő, amelyek minimális elérése jogosítja fel a futballistát, hogy a nyilvános futballmérkőzésen való szerepléshez szükséges atletikai engedélyt megszerezze. Ezek a standard eredmények a következők:

Szeniorok (18 éven felüliek): 100 m. síkfutás: 14 mp., 1000 m. síkfutás: 4 p., 2000 m. síkfutás: 8 p. 20 mp., helyből távolugrás: 235 cm., távolugrás rohammal: 470 cm., helyből magasugrás: 105 cm., magasugrás rohammal 130 cm., súlydobás (kétkézes, külön-külön dobás után összeadva): 15 méter, gránátdobás (egy kézzel): 25 méter.

Ifjuságiak (16—18 évesek): 100 m. síkfutás: 15 mp., 1500 m. síkfutás 6 p. 20 mp., távolugrás rohammal: 450 cm., helyből magasugrás: 100 cm., magasugrás rohammal 125 cm., súlydobás (kétkézes, külön-külön dobás után összeadva): 15 méter, gránátdobás (egy kézzel): 25 méter.

Törpék (14—16 évesek): 60 m. síkfutás: 12 mp., távolugrás rohammal: 290 cm., magasugrás rohammal: 90 cm., gránátdobás (egy kézzel): 20 méter.

A futballisták atletikai vizsgáit még az elmúlt évben meg kellett volna tartani, azonban tekintettel arra, hogy a központi rendelkezés csak a szezon végén érkezett, már nem volt idő arra, hogy a kerülethez tartozó cca 7500 futballistát a sok időt igénybevevő atletikai vizsgának vessék alá. Miután a rendelkezés szerint 1939. március 1-ig a játékosoknak az atletikai engedélyt meg kell szerezniük és e nélkül nyilvános mérkőzésen nem szerepelhetnek, az aradi disztrikt átiratában kérte az Atletikai Engedély Bizottságot, hogy ezt a terminust május 1-ig hosszabbítsa meg, amely időpontig a disztrikt által alakított Atletikai Enge-

dély Albizottsága a futballisták vizsgáit le fogja folytatni. Ebben a bizottságban minden valószínűség szerint Dabiciu Ioachim, I. Dobos tanárok, Victor Posdareanu, Gh. Omeag, Gebauer József és Mișcuțiu Gheorghe foglalnak helyet és csaknem bizonyosra vehető, hogy az Atletikai Engedély Bizottsága az aradi disztrikt jogos kívánságának eleget téve, az atletikai brevet megszerzésének időpontját május 1-ig fogja kitolni. Ettől függetlenül azonban,

Az Aradi Textilipari R. T. igazgatósága fíjdalommal tudatja, hogy hosszú éveken át volt hűséges üzemvezetője

## Weitzen Mór

aki az Aradi Textilipari R. T. önkéntes tűzoltóságának parancsnoka is volt, 1939 január 12-én. csü örtökön este rövid szenvedés után elhunyt.

Temetése vasárnap, január 15-én, délelőtt 11 órakor lesz a régi zsidó-temető halottasházából.

Az Aradi Textilipari R. T. igazgatósága



**Ugyar ugy Kapaból!**

Az Angol Kupáért hétközben látszottak le néhány cimaradt, illetve megismételt mérkőzést. Ezek eredményei: Grimsby Town—Tranmere Rovers 6:0, Southport—Doncaster Rovers 1:1.

A BBTE jégkorong-csapata két legutóbbi mérkőzésen vereséget szenvedett: Hágában a HHYC 3:2 arányban győzött ellene, Amszterdamban pedig a HCA 1:0 arányban győzte le a BBTE-t.

Bécsben a második mérkőzésen 10:1 (2:0, 1:1, 7:0) arányban nyert a kanadai Trall Smoke Eaters jégkorong-csapata a bécsi válogatott jégkorongozók ellen.

A Rapid Gluești-l stadionja is ajánkozott a májusi angol—román mérkőzésre és amennyiben illetékesek úgy döntenének, hogy a mérkőzést a Rapid stadionjában tartják meg, úgy a pályát 60 ezer néző befogadására teszik alkalmassá.

Az Intelegeroa-ból rendező bizottsága befejezte a bál előkészületeit és a január 21-i jubileumi táncestély, amely iránt sportkörökben hatalmas érdeklődés nyilvánul meg, egyike lesz az idény legsikerültebb mulatságainak.

## KÖZGAZDASÁG

### Összpontosítják a BMW és a Siemens-csoport repülőgépmotor-gyárait

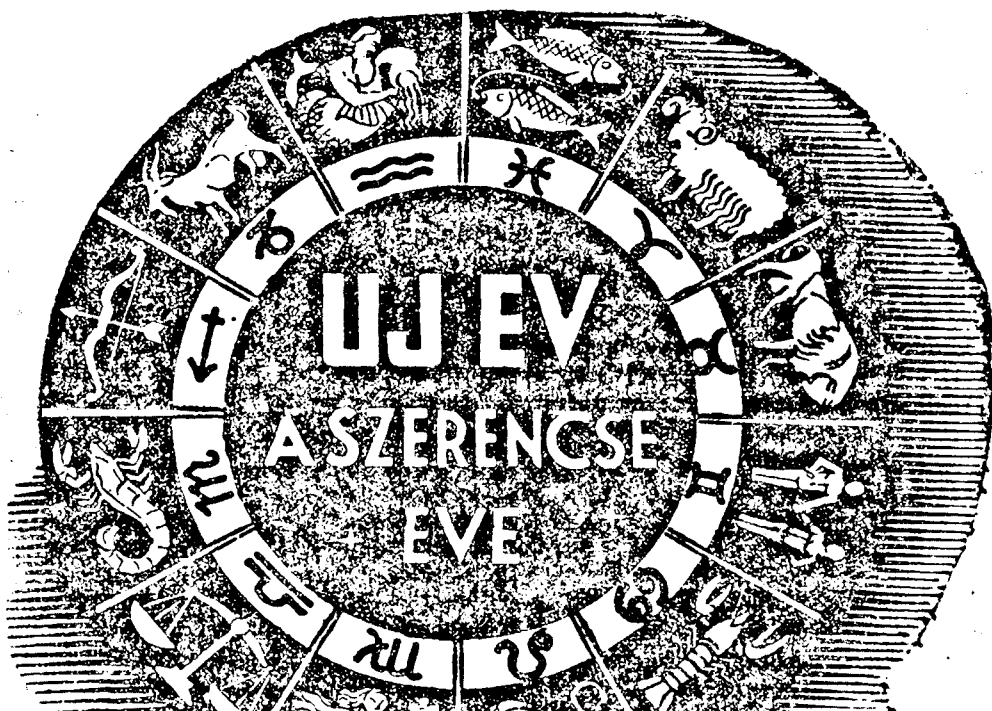
A kivitel érdekében a mérnököket és a műszaki személyzetet a külföldi megrendelők rendelkezésére bocsátják

Berlinből jelentik: A két német repülő hajtógép-gyár a BMW (Bayerische Motoren Werke) részvénytársaság München, valamint a Brandenburgische Motorenwerke (Siemens-csoport) elhatározták, hogy kivitelük érdekében közösen dolgoznak. Erre a célra megalakították az Aeromotor Export G. m. b. H. társaságot. Ezáltal a két mű saját mérnök és műszaki személyzetét a külföldi kliensek rendelkezésére bocsátja minden olyan esetben, a midőn ezeknek szükségük van tanácsadókra. Egyelőre a fenti kiviteli társaság a következő hajtógép típusokat ajánlja fel a külföldnek: Stern-motorok, BMW 132, Bramo-Fahnr és a Bramo-Sh 14 A típusokat.

### Párisban megindulnak a magyar—francia gazdasági tárgyalások

Budapestről jelentik: A magyar kereskedelem-politikai delegáció Nickl Alfréd meghatalmazott miniszter és Schlick István kereskedelmi miniszteri osztályfőnök vezetésével Párisba utazott, ahol magyar—francia kereskedelmi tárgyalások indulnak meg. A tárgyalások előreláthatólag 8—10 napig tartanak és ezeken alapos revízió alá fogják venni az ezidőszerint fennálló megállapodásokat, amelyek nem bizonyultak alkalmasaknak arra, hogy a két ország közötti árucserreforgalom fejlődését előmozdítsák. Arról természetesen nem lehet szó, hogy a megelőző magyar—francia szerződés szélesebb kereteit ujítsák meg, amelyeket betölteni kedvezőbb gazdasági viszonyok között sem lehetett, mindamellett remélhető, hogy az új megegyezés meg fogja könnyíteni az ezidőszerint visszafelődő magyar kivitelt.

— Nem fizet osztalékot az Ofa svájci holdingja. Az Ofa svájci faipari holding, amelynek Romániában is jelentős érdekeltségel vannak, január közepén tartja rendes évi közgyűlést. Az eddigi jelentések szerint, az Ofa kielégítő üzlet eredménnyel zárta 1938. évi mérlegét, azonban az igazgatóság intenciója az, hogy ez évben ne fizessen az Ofa osztalékot, hanem a nyereséget tartalékolási célokra használják fel.



### Íme, mit ajánl az ÁLLAMI SORSJÁTÉK ÚJ TERVE

Az Állami Sorsjáték III. és IV. osztályának a húzására még 132.610 nyeresemény maradt összesen:

**310.096.000 LEI**

értékben.

A következőképp vannak felosztva.

4 egyenként 6.000.000 lei s nyeresemény	24.000.000
44 " 1.000.000 " "	44.000.000
58 " 200.000 " "	11.600.000
504 " 100.000 " "	50.400.000
40000 " 3.636 " "	145.440.000
20000 " 912 " "	18.240.000
72000 " 228 " "	16.416.000



UJITSA MEG MEG A SORSJÁTÉKOT

## Az új cégtörvény módosítását kéri Szamos-tartomány kereskedelmi kamarái

Kolozsvárról jelentik: A Szamos-tartománybeli kereskedelmi és iparkamarák főtitkárai nagyfontosságú értekezletet tartottak a kolozsvári kereskedelmi és iparkamara helyiségében dr. Cioreanu Sabin, a Nemzeti Bank kolozsvári fiókjának igazgatója és a kereskedelmi kamara kormánybiztosának elnökletével. Az értekezlet tárgyát az 1938. december 16-án életbelépett s annakidején részletesen ismertetett cégjegyzési törvény gyakorlati alkalmazásának kérdése képezte. Megállapították, hogy a cégjegyzési törvénynek számos olyan szakasza van, amely az alkalmazásban módosításra, illetve kiegészítésre szorul s részletes tervet dolgoztak ki ebben a kérdésben, amelyet a nemzeti gazdasági minisztérium elé terjesztenek, hogy a törvény végrehajtási utasításá-

nak megszövegezésénél végrehajthassák a szükséges módosításokat.

Számos olyan kérdés van, amit az új cégtörvény végrehajtási utasításának kell majd tisztázni. A törvény egyik szakasza kimondja, hogy a részvénytársaságok cégét jegyző személyeknek megfelelő szakképzettséggel és bizonyos időre terjedő kereskedelmi, illetőleg szakmai gyakorlattal kell rendelkezniük. Nem tisztázza azonban a törvény további része azt, hogy ez a rendelkezés csak a cégjegyző-tisztviselőre és ügyvezető-igazgatóra vonatkozik-e, vagy az igazgató-tanácsnak azon tagjaira is, akik, mint az igazgatóság megválasztott tagjai jegyzik a vállalat cégét? Az értekezlet álláspontja ebben a kérdésben úgy alakult ki, hogy meg kell különböztetni a részvény-

Mélyszéges szomorúsággal szívünkben adjuk tudtul ismerőseinknek és jóbarátainknak, hogy.

## Weitzen Mór

az Aradi Textilipar R. T. üzemvezetője

rövid, de kínos szenvedés után jobblétre szenderült.

Drága halottunk hült tetemét f. hó 15-én, vasárnap d. e. 11 órakor fogjuk a régi Izraelita temető halottasházából örök nyughelyére kísérni.

Arad, 1939. január 14.

Weisz Kálmáné szül. Paulina Weitzen leánya, Weitzen Sámuel apja,  
Weisz Kálmán veje. Stanislava Weitzen neje.

társaság igazgatótanácsának választott tagjait és a cégjegyzésre az igazgatóság, vagy a közgyűlés által feljogosított tisztviselőket.

Részletesen megvitatták a cégek áthelyezésének kérdését is. Eddig ugyanis az volt a helyzet, hogy bármely vállalat szabadon megváltoztathatta székhelyét, az új törvény azonban a szék helyválttatást, illetve költözködést, akárcsak az új cégek alapítását, egy különleges bizottság véleményezésétől teszi függővé, amely elhárítja, hogy szükség van-e ilyen természetű vállalkozásra ott, ahová a cég költözködni akar.

Azt is kimondja az új cégtörvény, hogy azoknak a kereskedőknek, akiknek engedélyük csak bizonyos árucikkek eladására ad jogot, ha üzle-

tükben egyebet is tartanak, külön engedélyt kell szerezniük mindazoknak a cikkeknek árusítására, amelyekkel még foglalkozni akarnak. Nem határozza meg azonban a törvény azt, hogy azonos szakmába vágó árucikket lehet-e egy engedély alapján árusítani s tarthat-e a textilkereskedő például rövidárut, kötöttárut és divaticikkeket? Ha fenntartják a törvénynek ezt a rendelkezését, meg kell vonni a pontos határvonalakat is.

Az értekezlet még számos hasonló kérdést vitatott meg részletesen s az észrevételeket és javaslatokat emlékiratban közölni fogják a nemzeti gazdasági minisztériummal, kérve, hogy a végrehajtási utasítás megszüvegezése során igyekezzenek ezeket a nehézségeket elhárítani.

## Fűrészárut, petróleumot és szárnyasállatokat szállít Románia Franciaországba

Párisból érkezett jelentés szerint a most megkötés alá kerülő román-francia kereskedelmi szerződés újabb elhelyezéseket biztosít a román árucikkek a francia piacon. Románia fűrészárut, petró-

leumot és szárnyasállatokat fog szállítani Franciaországba, ami által a Romániának Franciaországba történő kivitele harminc százalékkal emelkedik.

## Fokozódnak a román-angol kereskedelmi kapcsolatok

Legutóbb kimutatás jelent meg az angol-román fizetési egyezmény alkalmazásáról és ebből kitűnik, hogy az egyezmény kitűnően bevált. Az árucseré megnövekedésétől eltekintve, a két ország közötti kereskedelmi kapcsolatok kiépülése a clearing legutóbbi helyzetéből is megállapítható.

Az angol-román elszámolási alap 1936. június 10-től 1938. december 31-ig kezdve 9 millió 269 ezer 248 angol fontot kapott Romániából vásárolt áruk ellenértékének törlesztésére. Ennek egy részét a petróleumra való tartozások kiegyenlítésére fordították és ennek megtörténte után 7 millió 878 ezer 522 font maradt a többi árutartozások fedezésére. Eh-

hez járul még az 653 ezer 767 font is, amelyet a Banca Naționala előlegezett különleges fizetésekre.

A folyó kereskedelmi tartozások fedezésére szolgáló összegeket az egyezménynek megfelelően a román pénzügyintézetek rendelkezésére bocsátják.

A kompenzációs ügyletek kiegyenlítése a következőképpen történt: Az esedékes kereskedelmi tartozások céljaira 208.026 fontot fordítottak, folyó kivitelre 1 millió 188 ezer fontot, más célokra pedig 59 ezer fontot.

= Január 16-án kezdődnek Aradon az adófellebbezési tárgyalások. Az aradi pénzügyigazgatóságon január 16-án kezdődnek meg az adófellebbezési tárgyalások. Ezek során a múlt évben történt ideiglenes adókivetések elleni fellebbezéseket tárgyalják le.

= A tőkekamatadó befizetésének határideje. Az aradi kivetési pénzügyigazgatóság felhívja az érdekeltek figyelmét arra a körülményre, hogy a törvény értelmében 1938. december 31-ikén minden folyószámlát le kellett zárni és az esedékes tőkekamatadót három napon belül be kellett fizetni. Ennek a kötelezettségnek azonban csak kevesen tettek eleget és a tömeges megbírságolások elkerülése végett a pénzügyigazgatóság utolsó négynapos határidőt ad az említett tőkekamatadó befizetésére. Ennek a határidőnek eltelté után a pénzügyi ellenőrök a helyszínen végzik majd az ellenőrzéseket és azoknak, akik a tőkekamatadót nem rótták le, az adó négyszeresét kell majd kifizetniük.

## Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, JANUÁR 14.

București. 6.45: Ritmikus torna, gyógyászati tanácsok. Reggeli hangverseny gramofonlemezek. A műsorban a következő szerzők művei: Boersche, Czibulka, Abrahám Pál, Ponchielli. Utána: háztartási tanácsok, 12: Vegyes zene gramofonlemezek. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13-10: Déli hangverseny. A Victor Predescu-zenekar játéka, Petre Gusti énekszámával. 14.10: Hírek, 14.30: A hangverseny folytatása. 15.10: Különböző közlemények. A rádióval kapcsolatos kérdések. 17: Ora strajerilor. I. Beszéd. II. Hangjáték. V. Alecsandri egyik darabja után. 18.15: Ora Munca și voe buna. I. Előadás. II. Zene. III. Közlemények. 19.15: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.17: Román népies zene gramofonlemezek. 19.55: Xenia Moscu zongorahangversenye. 20.10: Rádióegyetem. „A szellemi élet az ókorban.” 20.25: Angol zene gramofonlemezek. 21: A rádió híreitei. 21.15: A Ghinda jazz hangversenye, Ion Luican énekszámával. 22: Hírek. 22.15: Gramofonlemezek. 23: Hírek, 23.15: A Dinu Serbanescu-zenekar játéka. 23.45: Hírek a külföldre francia és angol nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Hírek. Hanglemezek. Utána: Erend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Pakots József elbeszéléseiből. 11.45: A Terézvárosi plébániatemplomot ismerteti Mesterházy Jenő. 13: Déli harangszó. 13.10: Laskó Emőke énekegyüttese. 13.45: Hírek. 14: Hanglemezek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 15.35: Hírek. 16: Arfolyamhírek. 17.15: Reményi Józsefné mesél. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Felvidéki irodalmi est. 19.20: Budai György és cigányzenekara. 20: A magyar nyelv tisztaságáért. 20.05: Hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 20.50: Révay József dr. csevegése. 21.20: Budapesti Hangverseny Zenekar. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Táncalemezek. 23.30: Hírek német és olasz nyelven. 24: Hírek angol és francia nyelven. 0.10: A rádió szalonzenekara. 1.05: Hírek.

Budapest II. 18.30: Mezőgazdasági félóra. 19.35: Felvidéki irodalmi est. 20.35: Beethoven: III. szimfónia. 21.25: „Ujpest százéves.” 22: Hírek.

Kassa. 12.10: „A kassai 34-esek Oroszországban”. 12.30: Hanglemezek. 12.40: Felvidéki hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 13-16.25: Azonos Budapest I. műsorával. 16.25: Ruszin dalok. 16.50: Felvidéki hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 17.45-20.20: Azonos Budapest I. műsorával. 20.20: „Éjjeli látogatás.” Hangjáték. 21: Cigányzenekar. 22-1.15: Azonos Budapest I. műsorával.

### Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik felejtethetetlen jó férjem és apánk temetésén résztvettek és ezáltal is gyekeztek mélyeséges fájdalomkon enyhíteni.

özv. Perényi Zsigmondné és gyermekei.

## APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: **Alkalmazást keresők, elvesztett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 leu.** A lenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő.

Levelezés és házasság rovatokban való közlésre apróhirdetéseket nem vesz fel a kiadóhivatal.

### ALKALMAZÁST KERES

Végzett tanítónőjelölt nevelőnői állást keres. Cim a kiadóban. 298

Szobaleány, gyakorlati al. uriházhoz ajánkozik. Cimeket a kiadóba kér.

### ALKALMAZÁST NYER

Perlekt, ügyes szobaleányt felvesszünk. Cim a kiadóban.

Román-francia, vagy román-németül beszélő komolyabb nő nevelőnek Brassóba felvétetik 10 éves gyermek mellé. Jelentkezni: „Linoleum”-üzlet, Arad. d. e. fél 12 órakor. 292

Fiatal cukrászsegéd, rendszerető, keresztény azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. 209

Telepmestert (Platzmeister), aki fűrészgyárban már volt alkalmazásban, keres aradi cég. Ajánlatokat a kiadóhivatalba „Megbízható” jellegre. 304

Szobaleányt jó fizetéssel alkalmazok. Jelentkezni lehet délután 4-ig. Salamon, Bul. Dragalina 4., I. em., ajtó 3. 295

Feles veteményes kertészt keresünk azonnalra megmunkált 20 holdas kerthez. Minden költséget előlegezünk. Comandor Blebea, Piatra Neamt, mosia Petro Dava. 284

### OKTATÁS

Olasz társalgási órákat vennék. Str. Greceanu 2. 294

### LAKÁS

Május 1-re keresek modern, összkomfortos és garantáltan féregmentes 2. vagy 3 szobás csendes lakást a Piata Avram Iancu közelében, földszint vagy első emeleten. Magánház előnyben. Cimeket „Pon-os fizető” jellegre a kiadóba kérek február 1. előtt. 260

### VÉTEL-ELADÁS

Eladók használt háztartási és ruházati cikkek, könyvek, kották, márványlap stb. Cim a kiadóban.

### Kombinált modern butort

teljes lakásberendezéseket, brilliáns-köveket, szőnyegeket veszek sürgősen megbízóim részére.

### Nagy választékban kaphatók

modern ebédlők, hálóok, keleti és bel-földi szőnyegek, recamié, konyha, velencei csillár, Pataky-kép stb.

Za ogko:csönöket közvetítünk a timisoarai zálogházba, előlegel nyújtunk.

Zalogcéduláját megvesszük: Tempo bizományi-üzlet, Fischer Ellz-palota.

Darátómalom motorral, 36-os kövei eladó. Sofronya, Aradmegye. 386

Művészi kivitelű, gyönyörű, masszív ebédlő, mely 180.000 leibe került, most 55.000 leiert eladó csak komoly érdeklődők számára Comisio biz.-fizletben, Dacia-kávéház mellett. 262

Pénzszekrényt és fürdőszobaberendezést, jókarban levőt keresek. Telefon 20-61. 305

932. tip. csukott Ford-autó 6 prima keréssel, jó állapotban eladó. Kovács-garage, Nyiry, Arad. 301

### ÜZLET

Társulnék akármilyen üzletbe, kereskedelmi vállalathoz, készpénztökével rendelkezem. „Liric” jellegre a kiadóba. 293

### KÜLÖNFELEK

1200 fordulatos (1/2 HP)

villanymotorunkat kicserélnénk

800 fordulatos, hasonló időrejtűre. Cim a kiadóban.